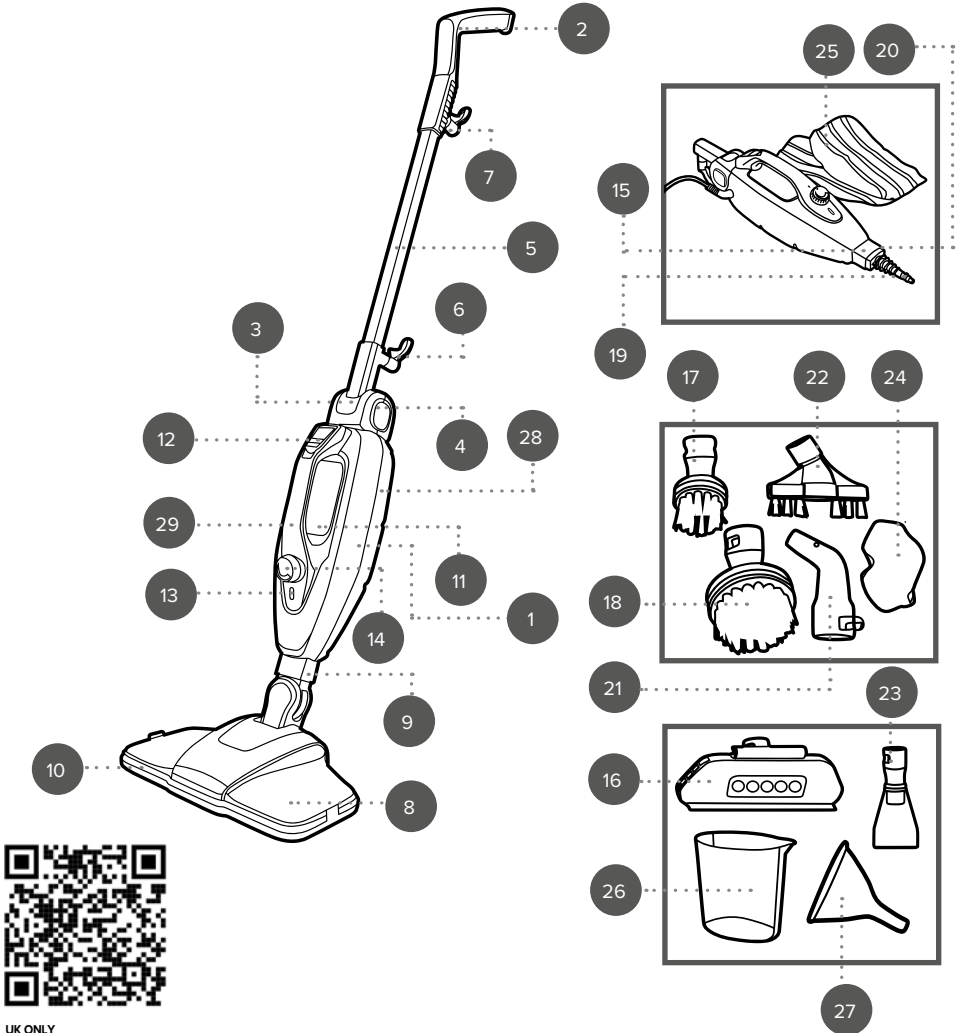


# User manual

14 in 1 Steam Cleaner



**UK ONLY**

To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit [guarantee.uptc.com/beldray](http://guarantee.uptc.com/beldray) and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit [www.beldray.com](http://www.beldray.com).

<b>EN</b>   Description of parts	28. Antikalkfilter	24. Vaporizador de tecido para vestuário e estofos
1. Steam cleaner main body	29. Handgriep hoofdunit	25. 2 panos de microfibra da cabeça da mopa
2. Upright handle		26. Copo medidor
3. Tube release button		27. Funil
4. Flexi-hinge release button	<b>DE</b>   Beschreibung der Teile	28. Filtro anticalcário
5. Tube	1. Hauptgehäuse des Dampfreinigers	29. Pega do corpo principal
6. Lower cord storage clip	2. Stiel	
7. Upper cord storage clip	3. Entriegelungstaste für Rohr	<b>IT</b>   Descrizione dei componenti
8. Mop head	4. Entriegelungstaste für Flexi-Scharnier	1. Unità principale della scopa a vapore
9. Accessory release button	5. Rohr	2. Impugnatura verticale
10. Carpet glider	6. Untere Kabelaufwicklung	3. Pulsante di rilascio del tubo
11. 350 ml water tank	7. Obere Kabelaufwicklung	4. Pulsante di sgancio dello snodo flessibile
12. Water tank cap	8. Wischkopf	5. Tubo
13. Power indicator light	9. Zubehörentriegelungstaste	6. Gancio inferiore per alloggiamento cavo
14. Adjustable steam control dial	10. Teppichleiter	7. Gancio superiore per alloggiamento cavo
15. Steam nozzle	11. 350-ml-Wassertank	8. Testa del mop
16. Window/mirror cleaner	12. Wassertankdeckel	9. Pulsante di sgancio accessorio
17. Wire round brush	13. Betriebskontrollleuchte	10. Accessorio per tappeti
18. Large round brush	14. Verstellbarer Dampfreigler	11. Serbatoio dell'acqua da 350 ml
19. Accessory adaptor	15. Dampfdüse	12. Tappo del serbatoio dell'acqua
20. Straight nozzle	16. Fenster-/Spiegelreiniger	13. Spia di alimentazione
21. Angled nozzle	17. Drahtrundbürste	14. Manopola di regolazione del vapore
22. Grouting tool	18. Große Rundbürste	15. Bocchettone del vapore
23. Scraping tool	19. Zubehöradapter	16. Accessorio per vetri/specchi
24. Garment and upholstery steamer cloth	20. Gerade Düse	17. Spazzola sottile
25. 2 microfibre mop head pads	21. Winkeldüse	18. Spazzola tonda grande
26. Measuring jug	22. Fugenaufsatz	19. Adattatore per accessori
27. Funnel	23. Kratzer	20. Bocchetta dritta
28. Anti-calc filter	24. Dampfaufsatz für Stoff und Polster	21. Beuccio angolare
29. Main body handle	25. 2 Mikrofaser-Wischpads	22. Accessorio per interstizi
	26. Messbecher	23. Accessorio per raschiatura
	27. Trichter	24. Panno per tessuti e tappezzeria
	28. Anti-Kalk-Filter	25. 2 spugne in microfibra per testa del mop
	29. Hauptgehäusegriff	26. Misurino
		27. Imbuto
<b>FR</b>   Description des pièces	<b>ES</b>   Descripción de las piezas	28. Filtro anticalcare
1. Corps principal du nettoyeur vapeur	1. Cuerpo principal del limpiador a vapor	29. Impugnatura del corpo principale
2. Poignée verticale	2. Mango para uso vertical	
3. Bouton de déverrouillage du tube	3. Botón de liberación del tubo	<b>PL</b>   Opis części
4. Bouton de déverrouillage de la charnière flexible	4. Botón de liberación de la articulación flexible	1. Główny korpus myjki parowej
5. Tube	5. Tubo	2. Uchwyt pionowy
6. Clip de rangement du cordon inférieur	6. Pinza de sujeción del cable inferior	3. Przycisk zwalniający rurę
7. Clip de rangement du cordon supérieur	7. Pinza de sujeción del cable superior	4. Przycisk zwalniający zawias flexi
8. Tête du nettoyeur vapeur	8. Cabezal de mopa	5. Rura
9. Bouton de déverrouillage pour accessoire	9. Botón de liberación de los accesorios	6. Dolny zacpek na przewód
10. Adaptateur pour tapis et moquettes	10. Accesorio desilzante para alfombras	7. Górny zacpek na przewód
11. Réservoir d'eau de 350 ml	11. Depósito de agua de 350 ml	8. Głowica mopa
12. Bouchon du réservoir d'eau	12. Tapa del depósito de agua	9. Przycisk zwalniania akcesoriów
13. Voyant d'alimentation	13. Indicador de encendido	10. Końcówka do dywanów
14. Commande de vapeur réglable	14. Control regulable de vapor	11. Zbiornik na wodę o pojemności 350 ml
15. Buse à vapeur	15. Boquilla de vapor	12. Korek zbiornika na wodę
16. Raclette pour fenêtres/miroirs	16. Limpiador de ventanas/espejos	13. Kontrolka zasilania
17. Brosse ronde métallique	17. Cepillo redondo de metal	14. Pokręto regulacji pary
18. Grande brosse ronde	18. Cepillo redondo grande	15. Dysza parowa
19. Adaptateur pour accessoires	19. Adaptador de accesorios	16. Środek do czyszczenia szyby/lusterek
20. Buse droite	20. Boquilla recta	17. Druciana szczotka okrągła
21. Buse coudée	21. Boquilla en ángulo	18. Duża okrągła szczotka
22. Outil à joints	22. Herramienta de inyección	19. Adapter do akcesoriów
23. Raclette	23. Herramienta de cepillado	20. Dysza prosta
24. Défroisseur pour vêtements et tissus d'ameublement	24. Limpiador a vapor de ropa y tapicería	21. Dysza kątowa
25. 2 serpillières en microfibre	25. 2 almohadillas de microfibra para el cabezal de la mopa	22. Narzędzie do fug
26. Verre doseur	26. Jarra medidora	23. Skrobak
27. Entonnoir	27. Embudo	24. Tkanina do parowego prasowania ubrań i tapicerii
28. Filtre anticalcaire	28. Filtro antical	25. 2 nakładki na mop z mikrofibry
29. Poignée du corps principal	29. Mango del cuerpo principal	26. Miarka
		27. Lejek
<b>NL</b>   Beschrijving van onderdelen	<b>PT</b>   Descrição das peças	28. Filtro odkamieniący
1. Hoofdunit van de stoomreiniger	1. Corpo principal do aparelho de limpeza a vapor	29. Uchwyt korpusu
2. Rechtopstaande handgriep	2. Pega vertical	
3. Ontgrendelknop buis	3. Botão de libertação do tubo	
4. Ontgrendelknop voor het flexibele scharnier	4. Botão de libertação da dobrança flexível	
5. Buis	5. Tubo	
6. Onderste snoerclip	6. Clipe de arrumação do cabo inferior	
7. Bovenste snoerclip	7. Clipe de arrumação do cabo superior	
8. Dweilkop	8. Cabeça da mopa	
9. Ontgrendelknop accessoire	9. Botão de libertação de acessórios	
10. Tapijtglijder	10. Planador de carpetes	
11. Waterreservoir van 350 ml	11. Reservatório de água de 350 ml	
12. Dop van het waterreservoir	12. Tapa do reservatório de água	
13. Voedingsindicatorlampje	13. Luz indicadora de alimentação	
14. Instelbare stoomregelaar	14. Botão de controlo do vapor ajustável	
15. Stoommondstuk	15. Bocal de vapor	
16. Raam-/spiegelreiniger	16. Limpa-vidros/espelhos	
17. Ronde draadborstel	17. Escova redonda de arame	
18. Grote ronde borstel	18. Escova redonda grande	
19. Accessoireadapter	19. Adaptador de acessórios	
20. Recht mondstuk	16. Bocal reto	
21. Gebogen mondstuk	21. Bocal angular	
22. Hulpstuk voor voegen	22. Ferramenta de remoção de argamassa	
23. Schuurhulpstuk	23. Ferramenta de raspagem	
24. Stoomdoek voor kleding en bekleding		
25. 2 microvezeldweeldoeken		
26. Maatbeker		
27. Trechter		

**EN** | Please retain instructions for future reference.

### SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any parts/accessories or adaptors other than those supplied with this appliance.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not use the appliance on leather, wax polished furniture or floors, vinyl or laminate floors, synthetic fabrics, velvet or other delicate, steam-sensitive materials.



**FR** | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

- Do not use the appliance on any unsealed hard floor surfaces or surfaces that have been treated with wax, as the sheen may be removed by the heat and steam action. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.
- Do not direct steam at people or animals or towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.

- Do not use the appliance on any unsealed hard floor surfaces or surfaces that have been treated with wax, as the sheen may be removed by the heat and steam action. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.
- Do not direct steam at people or animals or towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.

- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation. Éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas de pièces, d'accessoires ou d'adaptateurs autres que ceux fournis avec cet appareil.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil sur du cuir, des meubles ou des sols cirés, des sols en vinyle ou stratifiés, des tissus synthétiques, du velours ou d'autres matériaux délicats sensibles à la vapeur.
- N'utilisez pas l'appareil sur des sols durs non scellés ou sur des surfaces traitées à la cire, car elles peuvent perdre leur brillance sous l'action de la chaleur et de la vapeur. Il est toujours recommandé de tester une zone isolée de la surface à nettoyer avant de continuer.
- Ne touchez aucune partie de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.
- Ne dirigez pas directement la vapeur vers des personnes, des animaux, ou des équipements contenant des composants électriques, tels que l'intérieur d'un four.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



- Do not use the appliance on any unsealed hard floor surfaces or surfaces that have been treated with wax, as the sheen may be removed by the heat and steam action. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.
- Do not direct steam at people or animals or towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.

	<b>CAUTION:</b> The appliance emits very hot steam; always exercise extreme caution during use.
	<b>WARNING:</b> Danger of scalding.

**FR** | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance à effectuer par l'utilisateur sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.

	<b>ATTENTION<span> </span>:</b> l'appareil émet de la vapeur très chaude. Faites toujours preuve de prudence lors de son utilisation.
	<b>AVERTISSEMENT<span> </span>:</b> risque de brûlures.

**NL** | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat onder toezicht gebruiken of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect is, of als het apparaat gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde electricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen als het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Schakel het apparaat uit en trek de stekker handmatig uit het stopcontact.

EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

**FR** | Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

**NL** | Weggoeien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

**DE** | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rückern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfäche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**ES** | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

**PT** | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

**IT** | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del cassonetto barrato riprodotto sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa,
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

**PL** | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucić wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urządzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

<b>UK</b>	<b>CA</b>	<b>CE</b>
<p>Manufactured by: Ultimate Products UK Ltd., Victoria Street, Manchester OL9 0DD. <b>UK.</b> Ultimate Products Europe Ltd., 19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. <b>ROI.</b></p>		
<b>MADE IN CHINA.</b>		
CD181124/MD000000/v1		

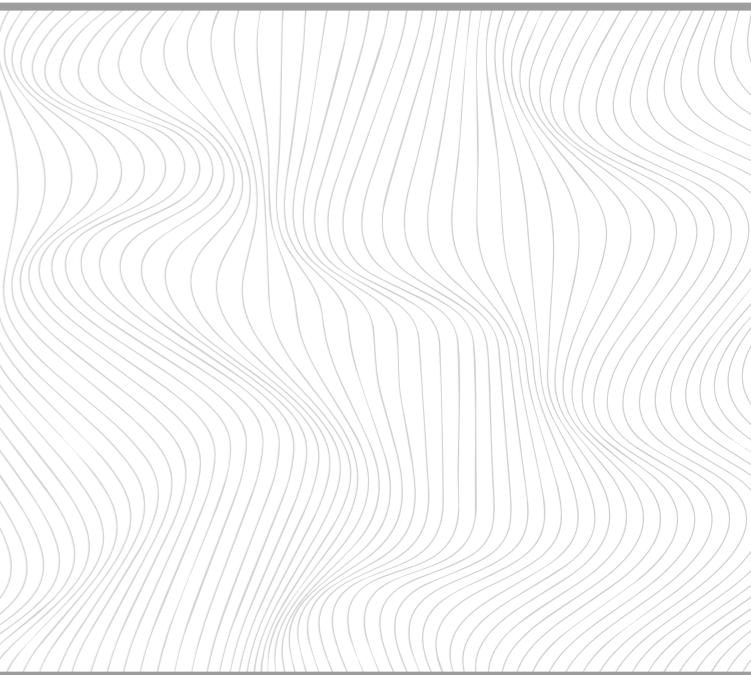
**EN** | Please retain instructions for future reference.

- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere onderdelen, accessoires of adapters dan die bij dit apparaat zijn meegeleverd.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet op leren meubels, met was gepolijste meubels of vloeren, vinyl- of laminaatvloeren, synthetische stoffen, fluweel of andere kwetsbare, stoomgevoelige materialen.
- Gebruik het apparaat niet op niet-afgedichte harde vloeroppervlakken of oppervlakken die met was zijn behandeld, aangezien de glans kan verdwijnen door de hitte- en stoomwerking. Het wordt altijd aanbevolen een geïsoleerd gebied van het te reinigen oppervlak te testen voordat u verdergaat.
- Raak geen delen van het apparaat aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.
- Richt stoom nooit op mensen of dieren of op apparatuur die elektrische componenten bevat, zoals de binnenkant van ovens.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.

	<b>LET OP:</b> Het apparaat geeft zeer hete stoom af. Wees altijd uiterst voorzichtig tijdens het gebruik.
	<b>WAARSCHUWING:</b> Verbrandingsgevaar.

# Important safety

Please read carefully



<b>FR</b>   <b>Informations de sécurité importantes</b> Veuillez les lire attentivement	<b>PT</b>   <b>Informações de segurança importantes</b> Leia atentamente
<b>NL</b>   <b>Belangrijk voor de veiligheid</b> Lees zorgvuldig	<b>IT</b>   <b>Importanti istruzioni di sicurezza</b> Leggere attentamente
<b>DE</b>   <b>Wichtige Sicherheitsinformationen</b> Bitte sorgfältig lesen	<b>PL</b>   <b>Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa</b> Przeczytaj uważnie
<b>ES</b>   <b>Seguridad importante</b> Lea con atención	

**EN** | Please retain instructions for future reference.

**DE** | Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen verwendet werden, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.



**EN** | Please retain instructions for future reference.

## Dos and don'ts

### DO:

Switch off the steam cleaner and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting attachments. Allow the steam cleaner to cool thoroughly before adding or removing accessories.

### DON'T:

Open the water tank cap whilst the steam cleaner is still turned on.

Use attachments if they are loose, damaged or broken.

Use the steam cleaner on frosted or cold glass, as this may damage or crack the glass.

## Additional risks

Additional risks may arise when using this appliance, which may not be stated in the previous safety instructions. These risks can arise from misuse or prolonged operation of the appliance.

## Care and maintenance

Before attempting any cleaning or maintenance, always unplug the steam cleaner from the mains power supply and allow it to cool sufficiently.

Drain any remaining water from the water tank.

Wipe the steam cleaner main body with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

Clean the rectangular mop head in warm, soapy water; rinse and dry thoroughly.

The accessories are not suitable for dishwasher use.

Do not use harsh or abrasive cleaners or detergents.

The microfibre mop head pads are machine washable on a low heat setting.

Always use a mild detergent and lay it flat to dry.

Never use bleach or fabric softener when washing the microfibre mop head pad.



**WARNING:** Do not turn on the steam cleaner during cleaning.

## Descaling the water tank and removing limescale

If living in a hard water area, calcium deposits may begin to build up inside the water tank or accessories. If this occurs, it is recommended to use demineralised water with the steam cleaner.

Limescale can develop over time and can affect the performance of the steam cleaner. It is recommended to remove limescale at least once a month. Use a limescale removing solution that is suitable for use with a steam cleaner. Always follow the manufacturer's instructions.

## Cleaning the anti-calc filter

The anti-calc filter is located at the back of the steam cleaner, below the flexi-hinge release button.

Carefully lift out the anti-calc filter.

Soak the anti-calc filter in a limescale-removing solution that is suitable for use with a steam cleaner for up to 4 hours, to make sure that all of the impurities are removed.

Once the anti-calc filter has been soaked, reinsert it back into the main body and then run a continuous jet of steam to clear any remaining impurities.



**NOTE:** Do not use the steam cleaner without the anti-calc filter in place.

## Instructions for use

### Before first use

Before using the steam cleaner for the first time, clean the exterior surface with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

### Assembling the steam cleaner

#### Attaching the upright handle to the tube

Insert the upright handle into the tube, until it clicks into place.

The upright handle can be removed from the tube by pressing the tube release button.

Attaching the tube to the steam cleaner

Insert the assembled tube and upright handle into the steam cleaner main body, until it clicks into place.

The assembled tube and upright handle can be removed from the steam cleaner main body by pressing the tube release button.

#### Attaching the mop head

Slide the bottom end of the steam cleaner main body onto the mop head, until the mop head spindle clicks into place.

To remove the mop head, press the accessory release button while pulling the steam cleaner main body away in an upwards direction.

#### Attaching the microfibre mop head pad

**STEP 1:** Remove the mop head from the steam cleaner main body, following the instructions in the section entitled '**Attaching the mop head**'.

**STEP 2:** Attach the microfibre mop head pad to the mop head by aligning the hook and loop tabs.

**STEP 3:** Place the mop head into the carpet glider and press down firmly to lock it into position.

**STEP 4:** Reattach the mop head to the steam cleaner main body.



**NOTE:** The microfibre mop head pad must be installed correctly before use. The carpet glider should only be used on carpets.

### Filling the water tank

Switch off and unplug the steam cleaner from the mains power supply before attempting to fill the water tank.

**STEP 1:** Position the steam cleaner main body horizontally on a flat, stable surface.

**STEP 2:** Carefully lift the water tank cap.

**STEP 3:** Fill the measuring jug with water and pour the contents into the water tank, using the funnel. Repeat until the water tank is full and then replace the water tank cap.



**NOTE:** The water may take a couple of seconds to rise; allow time for this before adding more to the water tank, making sure that it is not overfilled.



**CAUTION:** Do not attempt to fill the water tank whilst the steam cleaner is turned on, as this could cause damage to the appliance or injury to the user. Never add descaling, aromatic, alcoholic or detergent products into the appliance, as this may damage the appliance or make it unsafe for use.

### Using the steam cleaner

#### As an upright steam cleaner

**STEP 1:** Assemble the steam cleaner following the instructions in the section entitled '**Assembling the steam cleaner**'. Attach the upright handle and mop head to the steam cleaner main body.

**STEP 2:** Fill the water tank.

**STEP 3:** Plug in and switch on the steam cleaner at the mains power supply.

**STEP 4:** The steam cleaner features a flexi-hinge that is ideal for cleaning under furniture. Push the flexi-hinge fully in towards the main unit to activate it; deactivate the flexi-hinge by pressing the flexi-hinge button and straightening the upright handle.

**STEP 5:** Turn the adjustable steam control dial in a clockwise direction. The power indicator light will illuminate green, indicating that the steam cleaner is ready to use.

**STEP 6:** Turn the adjustable steam control dial in a clockwise direction to increase the amount of steam; turn in an anticlockwise direction to decrease it.

#### As a handheld steam cleaner

**STEP 1:** Remove the upright handle by pressing the tube release button and pulling it up and away from the steam cleaner main body.

**STEP 2:** Fill the water tank.

**STEP 3:** Fully insert the accessory adaptor into the steam nozzle.

**STEP 4:** If necessary, attach the required accessory to the accessory adaptor, using the corresponding arrows as alignment guides. Turn the accessory in a clockwise direction to secure it.

**STEP 5:** Plug in and switch on the steam cleaner at the mains power supply.

**STEP 6:** Turn the adjustable steam control dial in a clockwise direction. The power indicator light will illuminate green, indicating that the steam cleaner is in operation and steam will be emitted.



**NOTE:** A full water tank will supply approx. 15 minutes of continuous steam. Steam will run continuously until the water tank is empty or the adjustable steam control dial is in the off position.



**CAUTION:** Do not attempt to use the steam cleaner as a handheld steamer whilst the upright handle is inserted. Never leave the appliance stationary on a floor area for longer than 15 seconds. The handheld unit will become hot during use.

### Storing the power cord

The steam cleaner is equipped with a handy cord storage system. To use it, simply wrap the power cord around the upper and lower cord hooks; the upper cord hook must be in the upright position. To unwrap the power cord and release it from the stored position, pull and twist the upper cord hook 180° in a clockwise direction.

## Accessories

Accessory	Suggested use	Further usage information
Accessory adaptor		The accessory adaptor is the base attachment for all of the handheld accessories supplied with the steam cleaner.
Window/mirror cleaner	Ideal for a streak-free shine, cleaning shower screens, mirrors and glass.	Always check that the glass is not cold or frozen and that the lowest steam setting is selected to prevent damage to the surface.
Wire round brush	Both round brush accessories are perfect for cleaning hobs, showers, BBQs, taps and sanitaryware.	The wire round brush is best for removing ingrained dirt from hard surfaces.
Large round brush		The large round brush is best for stubborn stains and removing residue from kitchen and bathroom surfaces. Always make sure that hot surfaces have cooled to room temperature before using the round brushes.
Angled nozzle	Good for those hard-to-reach places, such as stovetops, sanitaryware, taps and sinks.	Can also be used to remove non-permanent stains on carpet or upholstery. Point the angled nozzle directly at the non-permanent stain, whilst holding a clean cloth near to the marked area to capture any loosened dirt.
Grouting tool	Ideal for cleaning grout in kitchens and bathrooms.	Use on a low steam setting and apply light pressure.
Scraping tool	Perfect for those extra-tough spills, removing baked-on food, grime and grease, residue or other hard-to-remove substances. Ideal for use on surfaces such as hobs or for helping to de-ice the freezer.	Always make sure that hot surfaces have cooled to room temperature before using the scraping tool.
Garment and upholstery steamer cloth	Steaming garments, curtains, tablecloths, carpets and upholstery.	Ideal for removing wrinkles from garments, leaving them crease-free and great for refreshing and cleaning upholstery.
Microfibre mop head pad	For the general cleaning of hard floors.	Use a low steam setting for wood floors and a higher steam setting for tiled floors.
Carpet glider	For ease of use on carpets.	To prevent carpets from becoming wet, use a low steam setting.



**WARNING:** Exercise caution when using the wire round brush, as it has very sharp bristles. Never hold the wire round brush by the bristles; always use the steam cleaner main body.

### Storage

Remove the microfibre mop head pad, making sure that it has been cleaned following the instructions in the section entitled '**Care and maintenance**'.

Wrap the power cord around the upper and lower cord storage hooks.

Check that the steam cleaner is cool and dry, and the water tank is empty before storing in a cool, dry place.

### Specifications

Product code: BEL01732 / KL01732

Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Output: 1300 W

Water tank capacity: 350 ml  
Waterproof level: IPX4

**FR** | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

## À faire et à ne pas faire

### À FAIRE :

Éteignez le nettoyeur vapeur et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer des accessoires. Laissez le nettoyeur vapeur refroidir complètement avant d'ajouter ou de retirer des accessoires.

### À NE PAS FAIRE :

Ouvrir le bouchon du réservoir d'eau alors que le nettoyeur vapeur est encore allumé.

Ne pas utiliser les accessoires s'ils sont desserrés, endommagés ou cassés.

Utiliser le nettoyeur vapeur sur du verre givré ou froid, car cela pourrait endommager ou fissurer le verre.

## Autres risques

D'autres risques non mentionnés dans les consignes de sécurité précédentes peuvent survenir lors de l'utilisation de cet appareil. Ces risques peuvent survenir en cas d'utilisation inappropriée ou prolongée de l'appareil.

## Entretien et maintenance

Avant de procéder à un nettoyage ou à une maintenance, débranchez le nettoyeur vapeur de l'alimentation secteur et laissez-le refroidir suffisamment.

Videz toute l'eau du réservoir d'eau.

Nettoyez le corps principal du nettoyeur vapeur avec un chiffon doux et humide, et laissez-le sécher complètement.

Nettoyez la tête rectangulaire du nettoyeur vapeur à l'eau chaude savonneuse. Rincez-la et séchez-la soigneusement.

Les accessoires ne passent au lave-vaisselle.

N'utilisez pas de produit nettoyant ou de détergent agressif ou abrasif.

Les serpillières en microfibre sont lavables en machine à basse température.

Utilisez toujours un détergent doux et laissez-la sécher à plat.

Ne lavez jamais la serpillière en microfibre avec de l'eau de Javel ou de l'assouplissant.



**AVERTISSEMENT** : n'allumez pas le nettoyeur vapeur pendant le nettoyage.

## Détartrage du réservoir d'eau et élimination du calcaire

Si vous habitez dans une région caractérisée par une eau dure, des dépôts de calcaire peuvent commencer à s'accumuler à l'intérieur du réservoir d'eau ou des accessoires. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée avec le nettoyeur vapeur.

Du calcaire peut s'accumuler avec le temps et affecter les performances du nettoyeur vapeur. Il est recommandé d'éliminer le calcaire au moins une fois par mois. Utilisez une solution de détartrage adaptée pour le nettoyeur vapeur. Suivez toujours les instructions du fabricant.

## Nettoyage du filtre anticalcaire

Le filtre anticalcaire se situe à l'arrière du nettoyeur vapeur, sous le bouton de déverrouillage de la charnière flexible.

Retirez le filtre anticalcaire avec précaution.

Faites tremper pendant 4 heures maximum le filtre anticalcaire dans une solution anticalcaire adaptée à une utilisation avec un nettoyeur à vapeur, pour vous assurer que toutes les impuretés sont éliminées.

Une fois le filtre anticalcaire trempé, réinsérez-le dans le corps principal, puis éliminez les impuretés restantes avec un jet de vapeur continu.



**REMARQUE** : n'utilisez pas le nettoyeur vapeur si le filtre anticalcaire n'est pas en place.

## Mode d'emploi

### Avant la première utilisation

Avant d'utiliser le nettoyeur vapeur pour la première fois, nettoyez sa surface extérieure avec un chiffon doux et humide et séchez-la complètement.

### Assemblage du nettoyeur vapeur

#### Fixation de la poignée verticale au tube

Insérez la poignée verticale dans le tube jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Pour retirer la poignée verticale du tube, appuyez sur le bouton de déverrouillage du tube.

#### Fixation du tube au nettoyeur vapeur

Insérez le tube assemblé avec la poignée verticale dans le corps principal du nettoyeur vapeur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Pour retirer le tube assemblé avec la poignée verticale du corps principal du nettoyeur vapeur, appuyez sur le bouton de déverrouillage du tube.

### Fixation de la tête du nettoyeur vapeur

Faites glisser l'extrémité inférieure du corps principal du nettoyeur vapeur sur la tête du nettoyeur vapeur, jusqu'à ce que l'axe de la tête s'enclenche.

Pour retirer la tête du nettoyeur vapeur, appuyez sur le bouton de déverrouillage pour accessoire et tirez le corps principal du nettoyeur vapeur vers le haut.

### Fixation de la serpillière en microfibre

**ÉTAPE 1 :** retirez la tête du nettoyeur vapeur du corps principal de l'appareil, conformément aux instructions de la section intitulée « **Fixation de la tête du nettoyeur vapeur** ».

**ÉTAPE 2 :** fixez la serpillière en microfibre à la tête du nettoyeur vapeur en alignant les bandes velcro.

**ÉTAPE 3 :** placez la tête du nettoyeur dans l'adaptateur pour tapis et moquettes, et appuyez fermement dessus jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

**ÉTAPE 4 :** fixez à nouveau la tête du nettoyeur au corps principal du nettoyeur vapeur.



**REMARQUE :** la serpillière en microfibre doit être installée correctement avant utilisation. L'adaptateur pour tapis et moquettes doit uniquement être utilisé sur des tapis et moquettes.

### Remplissage du réservoir d'eau

Éteignez et débranchez le nettoyeur vapeur de l'alimentation secteur avant de remplir le réservoir d'eau.

**ÉTAPE 1 :** placez le corps principal du nettoyeur vapeur horizontalement sur une surface plane et stable.

**ÉTAPE 2 :** soulevez avec précaution le bouchon du réservoir d'eau.

**ÉTAPE 3 :** remplissez d'eau le verre doseur et versez le contenu dans le réservoir d'eau à l'aide de l'entonnoir. Répétez l'opération jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit plein, puis remplacez le bouchon du réservoir d'eau.



**REMARQUE :** quelques secondes seront peut-être nécessaires avant que le niveau de l'eau n'augmente. Attendez avant d'en ajouter davantage dans le réservoir d'eau pour vous assurer qu'il n'est pas trop rempli.



**ATTENTION :** n'essayez pas de remplir le réservoir d'eau alors que le nettoyeur vapeur est allumé, car cela pourrait l'endommager ou blesser l'utilisateur.

N'ajoutez jamais de produits détartrants, aromatiques, alcoolisés ou détergents dans l'appareil, car cela pourrait l'endommager ou rendre son utilisation dangereuse.

### Utilisation du nettoyeur vapeur

#### Comme nettoyeur vapeur vertical

**ÉTAPE 1 :** assemblez le nettoyeur vapeur en suivant les instructions de la section intitulée « **Assemblage du nettoyeur vapeur** ». Fixez la poignée verticale et la tête du nettoyeur vapeur au corps principal du nettoyeur vapeur.

**ÉTAPE 2 :** remplissez le réservoir d'eau.

**ÉTAPE 3 :** branchez le nettoyeur vapeur sur l'alimentation secteur et allumez-le.

**ÉTAPE 4 :** le nettoyeur à vapeur est doté d'une charnière flexible idéale pour le nettoyage sous les meubles. Appuyez à fond la charnière flexible vers le corps principal de l'appareil pour l'activer. Désactivez la charnière flexible en appuyant sur le bouton de la charnière flexible et en redressant la poignée verticale.

**ÉTAPE 5 :** tournez la commande de vapeur réglable dans le sens des aiguilles d'une montre. Le voyant d'alimentation s'allume en vert pour signaler que le nettoyeur vapeur est prêt à être utilisé.

**ÉTAPE 6 :** tournez la commande de vapeur réglable dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la quantité de vapeur et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la diminuer.

#### Comme nettoyeur vapeur portatif

**ÉTAPE 1 :** retirez la poignée verticale en appuyant sur le bouton de déverrouillage du tube et tirez-la vers le haut en l'éloignant du corps principal du nettoyeur vapeur.

**ÉTAPE 2 :** remplissez le réservoir d'eau.

**ÉTAPE 3 :** insérez complètement l'adaptateur pour accessoires dans la buse à vapeur.

**ÉTAPE 4 :** si nécessaire, fixez l'accessoire requis à l'adaptateur pour accessoires en l'alignant à l'aide des flèches correspondantes. Tournez l'accessoire dans le sens horaire pour le fixer.

**ÉTAPE 5 :** branchez le nettoyeur vapeur sur l'alimentation secteur et allumez-le.

**ÉTAPE 6 :** tournez la commande de vapeur réglable dans le sens des aiguilles d'une montre. Le voyant d'alimentation s'allume en vert pour signaler que le nettoyeur vapeur est en cours de fonctionnement et qu'il émet de la vapeur.



**REMARQUE :** un réservoir d'eau plein fournit environ 15 minutes de vapeur continue. La vapeur fonctionnera en continu jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide ou jusqu'à ce que la commande de vapeur réglable soit mise en position « Off ».



**ATTENTION :** n'essayez pas d'utiliser le nettoyeur vapeur comme nettoyeur vapeur portatif lorsque la poignée verticale est insérée. Veillez à ne jamais laisser l'appareil à l'arrêt sur un sol pendant plus de 15 secondes. Le nettoyeur portatif devient chaud pendant son utilisation.

### Rangement du cordon d'alimentation

Le nettoyeur vapeur est équipé d'un système pratique de rangement du cordon. Pour l'utiliser, enroulez simplement le cordon d'alimentation autour du crochet de cordon supérieur et du crochet de cordon inférieur, en vous assurant que le crochet de cordon supérieur est en position verticale. Pour dérouler le cordon d'alimentation et le dégager de sa position de rangement, tirez et tournez le crochet de cordon supérieur à 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.

### Accessoires

Accessoire	Utilisation suggérée	Autres informations d'utilisation
Adaptateur pour accessoires		L'adaptateur pour accessoires est la fixation de base pour tous les accessoires à main fournis avec le nettoyeur vapeur.
Raclette pour fenêtres/miroirs	Idéale pour faire briller sans laisser de traces et nettoyer les parois de douche, les miroirs et le verre.	Vérifiez toujours que le verre n'est pas froid ou gelé et que le réglage de vapeur le plus bas est sélectionné pour éviter d'endommager la surface.
Brosse ronde métallique	Les deux brosses rondes sont parfaites pour le nettoyage des plaques de cuisson, des douches, des barbecues, des robinets et des équipements sanitaires.	La brosse ronde métallique est idéale pour éliminer la saleté incrustée sur les surfaces dures.
Grande brosse ronde		La grande brosse ronde est idéale pour les taches tenaces et pour éliminer les résidus des surfaces de la cuisine et de la salle de bain. Assurez-vous toujours que les surfaces chaudes ont refroidi à température ambiante avant d'utiliser les brosses rondes.
Buse coudée	Idéale pour les endroits difficiles d'accès, tels que les parties supérieures de poêles, les équipements sanitaires, les robinets et les éviers.	Peut également être utilisée pour éliminer les taches non permanentes sur les tapis ou les tissus d'ameublement. Dirigez la buse coudée directement vers la tache non permanente, tout en tenant un chiffon propre près de la zone marquée pour capturer toute saleté détachée.
Outil à joints	Idéal pour nettoyer les joints dans la cuisine et la salle de bain.	Réglez l'appareil sur un faible niveau de vapeur et appliquez une légère pression.
Raclette	Parfaite pour nettoyer les éclaboussures difficiles à éliminer, les restes d'aliments cuits au four, la saleté, la graisse, les résidus et autres substances tenaces. Idéale pour une utilisation sur des surfaces telles que les plaques de cuisson ou pour aider à dégivrer le congélateur.	Assurez-vous toujours que les surfaces chaudes ont refroidi à température ambiante avant d'utiliser la raclette.
Défroisseur pour vêtements et tissus d'ameublement	Pour défroisser vêtements, rideaux, nappes, tapis et tissus d'ameublement.	Idéal pour éliminer les plis des vêtements sans laisser de faux plis, et parfait pour rafraîchir et nettoyer les tissus d'ameublement.

Accessoire	Utilisation suggérée	Autres informations d'utilisation
Serpillère en microfibre	Pour le nettoyage général des sols durs.	Réglez l'appareil sur un faible niveau de vapeur pour les sols en bois et sur un niveau de vapeur plus élevé pour les sols carrelés.
Adaptateur pour tapis et moquettes	Pour faciliter l'utilisation sur les tapis et moquettes.	Utilisez un niveau de vapeur faible pour éviter que les tapis ne soient mouillés.



**AVERTISSEMENT** : faites preuve de prudence lorsque vous utilisez la brosse ronde métallique, car ses poils sont très coupants. Ne tenez jamais la brosse ronde métallique par les poils. Utilisez toujours le corps principal du nettoyeur vapeur.

### Rangement

Retirez la serpillière en microfibre en vous assurant qu'elle a été nettoyée conformément aux instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».

Enroulez le cordon d'alimentation autour des crochets de rangement de cordon supérieur et inférieur.

Vérifiez que le nettoyeur vapeur est propre et sec et que le réservoir d'eau est vide avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

### Spécifications

Code produit : BEL01732 / KL01732

Entrée : 220–240 V ~ 50–60 Hz

Puissance : 1300 W

Capacité du réservoir d'eau : 350 ml

Niveau d'étanchéité : IPX4

**NL** | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

### Wat u wel en niet moet doen

#### WEL DOEN:

Schakel de stoomreiniger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hulpstukken vervangt of monteert.

Laat de stoomreiniger goed afkoelen voordat u accessoires toevoegt of verwijdert.

#### NIET DOEN:

Open de dop van het waterreservoir niet terwijl de stoomreiniger nog is ingeschakeld.

Gebruik geen hulpstukken als deze loszitten of beschadigd of kapot zijn.

Gebruik de stoomreiniger niet op matglas of koud glas, omdat het glas hierdoor beschadigd kan raken of kan barsten.

### Aanvullende risico's

Er kunnen extra risico's ontstaan bij het gebruik van dit apparaat, wat mogelijk niet in eerdere veiligheidsinstructies vermeld staat. Deze risico's kunnen het gevolg zijn van verkeerd of langdurig gebruik van het apparaat.

### Verzorging en onderhoud

Haal altijd de stekker van de stoomreiniger uit het stopcontact en laat het apparaat voldoende afkoelen voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.

Laat eventueel achtergebleven water uit het waterreservoir lopen.

Veeg de hoofdunit van de stoomreiniger schoon met een zachte, vochtige doek en laat goed drogen.

Maak de rechthoekige dweilkop schoon in een warm sopje; spoel schoon en laat goed drogen.

De accessoires zijn niet geschikt voor gebruik in de vaatwasmachine.

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

De microvezeldweildoeken kunnen in de wasmachine worden gewassen op een lage temperatuur.

Gebruik altijd een mild reinigingsmiddel en leg plat neer om te drogen.

Gebruik nooit bleekmiddel of wasverzachter bij het wassen van de dweil van microvezel.



**WAARSCHUWING**: Schakel de stoomreiniger niet in tijdens het schoonmaken.

### Het waterreservoir ontkalken en kalkaanslag verwijderen

Als u in een gebied met hard water woont, kan er kalk ophopen in het waterreservoir of de accessoires. Als dit gebeurt, wordt aangeraden gedemineraliseerd water te gebruiken in de stoomreiniger.

Na verloop van tijd kan kalkaanslag ontstaan. Dit kan de prestaties van de stoomreiniger beïnvloeden. Het wordt aanbevolen om minstens eenmaal per maand de kalkaanslag te verwijderen. Gebruik een speciale oplossing die geschikt is voor gebruik met de stoomreiniger. Volg altijd de instructies van de fabrikant op.

## Het antikalkfilter schoonmaken

Het antikalkfilter bevindt zich aan de achterkant van de stoomreiniger, onder de ontgrendelknop van het flexibele scharnier.

Til het antikalkfilter voorzichtig uit het apparaat.

Zorg dat alle verontreinigingen worden verwijderd door het antikalkfilter maximaal 4 uur te weken in een ontkalkingsoplossing die geschikt is voor gebruik met een stoomreiniger.

Zodra het antikalkfilter schoon is, plaatst u het terug in de hoofdeunit en voert u een continue stoomstoot uit om eventuele resterende verontreinigingen te verwijderen.



**OPMERKING:** Gebruik de stoomreiniger niet zonder het antikalkfilter.

## Instructies voor gebruik

### Vóór het eerste gebruik

Voordat u de stoomreiniger voor de eerste keer gebruikt, dient u de buitenkant schoon te maken met een zachte, vochtige doek. Droog grondig af.

### De stoomreiniger in elkaar zetten

#### De handgreep aan de buis bevestigen

Steek de rechtopstaande handgreep in de buis van de stoomreiniger totdat deze vastklikt.

U kunt de rechtopstaande handgreep losmaken van de buis van de stoomreiniger door op de ontgrendelknop voor de buis te drukken.

#### De buis op de stoomreiniger bevestigen

Steek de gemonteerde buis en handgreep in de hoofdeunit van de stoomreiniger tot deze vastklikt.

U kunt de gemonteerde buis en handgreep losmaken van de hoofdeunit van de stoomreiniger door op de ontgrendelknop voor de buis te drukken.

#### De dweilkop bevestigen

Schuif het onderste uiteinde van de hoofdeunit van de stoomreiniger op de dweilkop totdat de spil van de dweilkop vastklikt.

Voor het verwijderen van de dweilkop drukt u op de ontgrendelknop voor accessoires en trekt u de dweilkop omhoog, weg van de hoofdeunit van de stoomreiniger.

#### De microvezeldweildoek bevestigen

**STAP 1:** Maak de dweilkop los van de hoofdeunit van de stoomreiniger volgens de instructies in het gedeelte 'De dweilkop bevestigen'.

**STAP 2:** Bevestig de microvezeldweildoek op de dweilkop met het klittenband.

**STAP 3:** Plaats de dweilkop in de tapijtglijder en druk deze stevig omlaag om deze op zijn plaats te vergrendelen.

**STAP 4:** Bevestig de dweilkop weer aan de hoofdeunit van de stoomreiniger.



**OPMERKING:** De microvezeldweildoek moet voor gebruik op de juiste wijze worden geïnstalleerd. De tapijtglijder dient alleen op tapijten te worden gebruikt.

## Het waterreservoir vullen

Schakel de stoomreiniger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir gaat vullen.

**STAP 1:** Plaats de hoofdeunit van de stoomreiniger horizontaal op een vlakke, stabiele ondergrond.

**STAP 2:** Til de dop van het waterreservoir voorzichtig op.

**STAP 3:** Vul de maatbeker met water en giet de inhoud met behulp van de trechter in het waterreservoir. Herhaal dit totdat het waterreservoir vol is en doe dan de dop weer op het waterreservoir.



**OPMERKING:** Het kan enkele seconden duren voordat het water stijgt. Wacht even voordat u meer water in het waterreservoir doet, zodat het niet te vol raakt.



**LET OP:** Probeer het waterreservoir niet te vullen terwijl de stoomreiniger is ingeschakeld, aangezien dit schade aan het apparaat of letsel bij de gebruiker kan veroorzaken. Gebruik nooit ontkalkings-, aromatische, alcoholische of reinigingsproducten in het apparaat, aangezien het apparaat hierdoor beschadigd kan raken of onveilig kan worden.

## De stoomreiniger gebruiken

### Als rechtopstaande stoomreiniger

**STAP 1:** Monteer het product volgens de instructies in het gedeelte 'De stoomreiniger in elkaar zetten'. Bevestig de rechtopstaande handgreep en de dweilkop aan de hoofdunit van de stoomreiniger.

**STAP 2:** Vul het waterreservoir.

**STAP 3:** Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stoomreiniger in.

**STAP 4:** De stoomreiniger heeft een flexibel scharnier dat ideaal is voor schoonmaken onder meubels. Duw het flexibele scharnier helemaal naar de hoofdunit om het te activeren. Deactiveer het flexibele scharnier door op de knop voor het flexibele scharnier te drukken en de rechtopstaande handgreep recht te zetten.

**STAP 5:** Draai de instelbare stoomregelaar rechtsom. Het aan-uitlampje brandt groen om aan te geven dat de stoomreiniger klaar is voor gebruik.

**STAP 6:** Draai de instelbare stoomregelaar rechtsom om de hoeveelheid stoom te verhogen en linksom om deze te verlagen.

### Als draagbare stoomreiniger

**STAP 1:** Verwijder de rechtopstaande handgreep door op de ontgrendelknop voor de buis te drukken en trek de handgreep met een opwaartse beweging weg van de hoofdunit van de stoomreiniger.

**STAP 2:** Vul het waterreservoir.

**STAP 3:** Plaats de accessoireadapter volledig in het stoommondstuk.

**STAP 4:** Bevestig indien nodig het gewenste accessoire op de accessoireadapter met behulp van de uittijningspijlen. Draai het accessoire rechtsom om het vast te zetten.

**STAP 5:** Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stoomreiniger in.

**STAP 6:** Draai de instelbare stoomregelaar rechtsom. Het aan-uitlampje gaat groen branden om aan te geven dat de stoomreiniger in werking is en er stoom uit komt.



**OPMERKING:** Een vol waterreservoir levert ongeveer 15 minuten continue stoom. Er wordt nu continu stoom geproduceerd totdat het waterreservoir leeg is of totdat de instelbare stoomregelaar in de uit-stand wordt gezet.



**LET OP:** Gebruik het apparaat niet als draagbare stoomreiniger terwijl de rechtopstaande handgreep bevestigd is. Laat het apparaat nooit langer dan 15 seconden op een vloer staan. De draagbare unit wordt heet tijdens gebruik.

### Het netsnoer opbergen

De stoomreiniger is uitgerust met een handig snoeropbergsysteem. Wikkel het netsnoer om de bovenste en onderste snoerhaak, waarbij u ervoor zorgt dat de bovenste snoerhaak rechtop staat. Als u het snoer nodig hebt, trekt u aan de bovenste snoerhaak en draait u deze 180° rechtsom.

### Accessoires

Accessoire	Aanbevolen gebruik	Aanvullende gebruiksinformatie
Accessoireadapter		De accessoireadapter is het basishulpstuk voor alle handaccessoires die bij de stoomreiniger worden meegeleverd.
Raam-/spiegelreiniger	Ideaal voor het schoonmaken van doucheschermen, spiegels en glas en voor een streepvrije glans.	Controleer altijd of het glas niet koud of bevroren is en of de laagste stoomstand is geselecteerd om schade aan het oppervlak te voorkomen.
Ronde draadborstel	Beide ronde borstelaccessoires zijn perfect voor het reinigen van kookplaten, douches, barbecues, kranen en sanitair.	De ronde draadborstel is het beste voor het verwijderen van ingebakken vuil op harde oppervlakken.
Grote ronde borstel		De grote ronde borstel is de beste keuze voor het verwijderen hardnekkige vlekken en aanslag op keuken- en badkameroppervlakken. Controleer altijd of hete oppervlakken tot kamertemperatuur zijn afgekoeld voordat u de ronde borstels gebruikt.

Accessoire	Aanbevolen gebruik	Aanvullende gebruiksinformatie
Gebogen mondstuk	Geschikt voor moeilijk bereikbare plaatsen, zoals fornuispitten, sanitair, kranen en spoelbakken.	Kan ook worden gebruikt om niet-permanente vlekken te verwijderen uit tapijt of bekleding. Richt het gebogen mondstuk rechtstreeks op de niet-permanente vlek en houd tegelijkertijd een schone doek in de buurt van de vlek om eventueel losgekomen vuil op te vangen.
Hulpstuk voor voegen	Ideaal voor het schoonmaken van voegen in keukens en badkamers.	Gebruik een lage stoomstand en druk niet te hard.
Schuurhulpstuk	Ideaal voor hardnekkige morsvlekken en het verwijderen van aangebakken voedsel, vuil, vet, residu of andere moeilijk te verwijderen substanties. Ideaal voor gebruik op oppervlakken zoals fornuispitten of voor het ontdooien van de vriezer.	Controleer altijd of hete oppervlakken tot kamertemperatuur zijn afgekoeld voordat u het schuurhulpstuk gebruikt.
Stoomdoek voor kleding en bekleding	Voor het stomen van kleding, gordijnen, tafelkleden, tapijten en bekleding.	Ideaal voor het verwijderen van kreuken uit kleding voor kreukvrije kleding en zeer geschikt voor het oprispen en schoonmaken van bekleding.
Microvezel dweildoek	Voor algemene reiniging van harde vloeren.	Gebruik een lage stoomstand voor houten vloeren en een hogere stoomstand voor tegelvloeren.
Tapijtglijder	Voor gebruiksgemak op tapijten.	Gebruik een lage stoomstand om te voorkomen dat het tapijt nat wordt.



**WAARSCHUWING:** Wees voorzichtig bij het gebruik van de ronde draadborstel, aangezien deze zeer scherpe borstelharen heeft. Houd de ronde draadborstel nooit vast aan de borstelharen, maar pak altijd de hoofdunit van de stoomreiniger vast.

### Opbergen

Verwijder de microvezeldweildoek en zorg dat deze wordt schoongemaakt volgens de instructies in het gedeelte '**Verzorging en onderhoud**'.

Wikkel het netsnoer om de bovenste en onderste snoerhaak.

Controleer of de stoomreiniger koel en schoon is en of het waterreservoir leeg is voordat u het apparaat op een koele, droge plaats opbergt.

### Specificaties

Productcode: BEL01732 / KL01732

Ingangsspanning: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uitvoer: 1300 W

Capaciteit waterreservoir: 350 ml

Waterbestendigheidsniveau: IPX4

**DE** | Bitte bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.

### Wichtig beim Umgang

#### **WAS SIE TUN SOLLTEN:**

Schalten Sie den Dampfreiniger aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie die Aufsätze austauschen oder anbringen.

Lassen Sie den Dampfreiniger vollständig abkühlen, bevor Sie Zubehörteile hinzufügen oder entfernen.

#### **WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN:**

Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks nicht, während der Dampfreiniger noch eingeschaltet ist.

Verwenden Sie keine Aufsätze, wenn diese lose, beschädigt oder gebrochen sind.

Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht auf Milchglas oder kaltem Glas, da dies das Glas beschädigen oder zerbrechen kann.

## Weitere Risiken

Bei Verwendung dieses Geräts können weitere Risiken auftreten, die in den vorangegangenen Sicherheitshinweisen möglicherweise nicht aufgeführt sind. Diese Risiken können durch unsachgemäße Verwendung oder längeren Betrieb des Geräts entstehen.

## Pflege und Wartung

Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Netzstecker des Dampfreinigers aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen.

Entfernen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank.

Wischen Sie den Dampfreiniger mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn gründlich trocknen.

Reinigen Sie den rechteckigen Wischkopf in warmer Seifenlauge, spülen Sie ihn gründlich ab und trocknen Sie ihn komplett.

Das Zubehör ist nicht spülmaschinengeeignet.

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

Die Mikrofaser-Wischpads können bei niedriger Temperatur in der Waschmaschine gereinigt werden.

Verwenden Sie stets ein mildes Reinigungsmittel und legen Sie das Wischpad zum Trocknen flach aus.

Verwenden Sie zum Waschen des Mikrofaser-Wischpads niemals Bleichmittel oder Weichspüler.



**WARNUNG:** Schalten Sie den Dampfreiniger während dessen Reinigung nicht ein.

## Entkalken des Wassertanks und Entfernen von Kalkablagerungen

In Regionen mit einer hohen Wasserhärte kann sich im Inneren des Wassertanks und den Zubehöerteilen Kalk ablagern. In diesem Fall wird empfohlen, den Dampfreiniger mit destilliertem Wasser zu verwenden.

Im Laufe der Zeit kann sich Kalk ablagern und die Leistung des Dampfreinigers beeinträchtigen. Es wird empfohlen, Kalkablagerungen mindestens einmal im Monat zu entfernen. Verwenden Sie eine Lösung zum Entfernen von Kalkablagerungen, die für Dampfreiniger geeignet ist. Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers.

## Reinigen des Anti-Kalk-Filters

Der Anti-Kalk-Filter befindet sich auf der Rückseite des Dampfreinigers unter der Entriegelungstaste des Flexi-Scharniers.

Heben Sie den Anti-Kalk-Filter vorsichtig heraus.

Weichen Sie den Anti-Kalk-Filter für bis zu 4 Stunden in einer Kalkentfernungslösung ein, die für die Verwendung mit einem Dampfreiniger geeignet ist, um sicherzustellen, dass alle Verunreinigungen entfernt werden.

Nachdem der Anti-Kalk-Filter eingeweicht wurde, setzen Sie ihn wieder in das Hauptgerät ein und aktivieren Sie dann einen kontinuierlichen Dampfstrahl, um alle verbleibenden Verunreinigungen zu entfernen.



**HINWEIS:** Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht ohne eingesetzten Anti-Kalk-Filter.

## Gebrauchsanweisung

### Vor der ersten Verwendung

Bevor Sie den Dampfreiniger zum ersten Mal verwenden, wischen Sie ihn mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie ihn gründlich.

### Zusammenbau des Dampfreinigers

#### Befestigen des Stiels am Rohr

Setzen Sie den Stiel in das Rohr ein, bis er einrastet.

Der Stiel kann durch Drücken der Entriegelungstaste für Rohr vom Rohr entfernt werden.

#### Befestigen des Rohrs am Dampfreiniger

Setzen Sie das zusammengebaute Rohr und den Stiel in das Hauptgehäuse des Dampfreinigers ein, bis er einrastet.

Das zusammengebaute Rohr und der Stiel können durch Drücken der Entriegelungstaste für Rohr vom Gehäuse des Dampfreinigers entfernt werden.

#### Befestigen des Wischkopfes

Schieben Sie das untere Ende des Hauptgehäuses des Dampfreinigers auf den Wischkopf, bis dieser hörbar einrastet.

Um den Wischkopf zu entfernen, drücken Sie die Zubehörentriegelungstaste und ziehen Sie das Hauptgehäuse des Dampfreinigers nach oben.

#### Befestigen des Mikrofaser-Wischpads

**SCHRITT 1:** Entfernen Sie den Wischkopf gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Befestigen des Wischkopfes“ vom Hauptgehäuse des Dampfreinigers.

**SCHRITT 2:** Befestigen Sie das Mikrofaser-Wischpad am Wischkopf, indem Sie die Klettverschlüsse aneinander ausrichten.

**SCHRITT 3:** Setzen Sie den Wischkopf in den Teppichgleiter ein und drücken Sie ihn fest nach unten, bis er einrastet.

**SCHRITT 4:** Befestigen Sie den Wischkopf wieder am Hauptgehäuse des Dampfreinigers.



**HINWEIS:** Das Mikrofaser-Wischpad muss vor der Verwendung korrekt angebracht werden. Der Teppichgleiter sollte nur auf Teppichen verwendet werden.

### Befüllen des Wassertanks

Schalten Sie den Dampfreiniger aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wassertank füllen.

**SCHRITT 1:** Stellen Sie das Hauptgehäuse des Dampfreinigers horizontal auf eine ebene, stabile Oberfläche.

**SCHRITT 2:** Nehmen Sie den Deckel des Wassertanks vorsichtig ab.

**SCHRITT 3:** Füllen Sie den Messbecher mit Wasser und gießen Sie den Inhalt mithilfe des Trichters in den Wassertank. Wiederholen Sie den Vorgang, bis der Wassertank voll ist, und setzen Sie dann den Deckel wieder auf.



**HINWEIS:** Es kann einige Sekunden dauern, bis das Wasser aufsteigt. Warten Sie kurz, bevor Sie mehr Wasser in den Wassertank füllen. Achten Sie darauf, dass er nicht überfüllt ist.



**ACHTUNG:** Befüllen Sie den Wassertank nicht, während der Dampfreiniger eingeschaltet ist, da dies zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen kann. Geben Sie keine aromatischen, alkoholischen oder Reinigungsprodukte oder Kalklöser in das Gerät, da dies das Gerät beschädigen oder die Verwendung unsicher machen kann.

### Verwenden des Dampfreinigers

#### Als Stab-Dampfreiniger

**SCHRITT 1:** Bauen Sie den Dampfreiniger gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Zusammenbau des 14-in-1-Dampfreinigers“ zusammen. Befestigen Sie den Stiel und den Wischkopf am Hauptgehäuse des Dampfreinigers.

**SCHRITT 2:** Befüllen Sie den Wassertank.

**SCHRITT 3:** Schließen Sie den Dampfreiniger an die Stromversorgung an und schalten Sie ihn ein.

**SCHRITT 4:** Der Dampfreiniger verfügt über ein Flexi-Scharnier, das sich ideal für die Reinigung unter Möbelstücken eignet. Drücken Sie das Flexi-Scharnier vollständig in Richtung des Hauptgehäuses, um es zu aktivieren. Deaktivieren Sie das Flexi-Scharnier, indem Sie die Flexi-Scharniertaste drücken und den Stiel gerade ausrichten.

**SCHRITT 5:** Drehen Sie den verstellbaren Dampfgregler im Uhrzeigersinn. Die Betriebsanzeige leuchtet grün und zeigt damit an, dass der Dampfreiniger einsatzbereit ist.

**SCHRITT 6:** Drehen Sie den verstellbaren Dampfgregler im Uhrzeigersinn, um die Dampfmenge zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.

#### Als Hand-Dampfreiniger

**SCHRITT 1:** Nehmen Sie den Stiel ab, indem Sie die Entriegelungstaste für Rohr drücken und ihn nach oben vom Hauptgehäuse des Dampfreinigers wegziehen.

**SCHRITT 2:** Befüllen Sie den Wassertank.

**SCHRITT 3:** Setzen Sie den Zubehöradapter vollständig in die Dampfdüse ein.

**SCHRITT 4:** Befestigen Sie ggf. das erforderliche Zubehör am Zubehöradapter. Verwenden Sie dazu die entsprechenden Pfeile zur korrekten Ausrichtung. Befestigen Sie das Zubehör, indem Sie es im Uhrzeigersinn festschrauben.

**SCHRITT 5:** Schließen Sie den Dampfreiniger an die Stromversorgung an und schalten Sie ihn ein.

**SCHRITT 6:** Drehen Sie den verstellbaren Dampfgregler im Uhrzeigersinn. Die Betriebsanzeige leuchtet grün, um anzuzeigen, dass der Dampfreiniger in Betrieb ist und Dampf ausgegeben wird.



**HINWEIS:** Ein voller Wassertank reicht aus, um ca. 15 Minuten kontinuierlich Dampf zu erzeugen. Der Dampf läuft so lange, bis der Wassertank leer ist oder sich der Dampfgregler in der Position „Aus“ befindet.



**ACHTUNG:** Versuchen Sie nicht, den Dampfreiniger als Hand-Dampfreiniger zu verwenden, während der Stiel eingesetzt ist. Wenden Sie das Gerät nie länger als 15 Sekunden an derselben Stelle an. Das Handgerät wird während des Gebrauchs heiß.

### Aufbewahren des Netzkabels

Der Dampfreiniger ist mit einer praktischen Kabelaufwicklung ausgestattet. Wickeln Sie das Kabel zum Verstauen einfach um den oberen und unteren Kabelhaken. Achten Sie dabei darauf, dass sich der obere Kabelhaken in aufrechter Position befindet. Um das Netzkabel abzuwickeln und aus der Aufbewahrungsposition zu lösen, ziehen und drehen Sie den oberen Kabelhaken um 180° im Uhrzeigersinn.

## Zubehör

Zubehör	Empfohlene Verwendung	Weitere Informationen zur Verwendung
Zubehöradapter		Der Zubehöradapter ist der Basisaufsatz für alle Handzubehöerteile, die mit dem Dampfreiniger geliefert werden.
Fenster-/Spiegelreiniger	Ideal für streifenfreien Glanz, Reinigung von Duschkabinen, Spiegeln und Glas.	Stellen Sie immer sicher, dass das Glas nicht kalt oder gefroren ist und die niedrigste Dampfeinstellung gewählt wurde, um Schäden an der Oberfläche zu vermeiden.
Runddrahtbürste	Beide runden Zubehörbürsten sind perfekt für die Reinigung von Kochfeldern, Duschen, Grills, Wasserhähnen und Sanitäreinrichtungen.	Die Drahrundbürste eignet sich am besten zum Entfernen von feststehendem Schmutz von harten Oberflächen.
Große Rundbürste		Die große Rundbürste eignet sich am besten für hartnäckige Flecken und entfernt Rückstände von Küchen- und Badezimmeroberflächen. Stellen Sie immer sicher, dass heiße Oberflächen auf Raumtemperatur abgekühlt sind, bevor Sie die Rundbürsten verwenden.
Winkeldüse	Gut für schwer zu reinigende Partien wie Herdplatten, Sanitäreinrichtungen, Wasserhähne und Waschbecken.	Kann auch verwendet werden, um lösliche Flecken auf Teppichen oder Polstermöbeln zu entfernen. Richten Sie die Winkeldüse direkt auf den löslichen Fleck, während Sie ein sauberes Tuch in die Nähe des Bereichs halten, um gelösten Schmutz zu aufzufangen.
Fugenaufsatz	Ideal zum Reinigen von Fugen in Küchen und Badezimmern.	Bei niedriger Dampfeinstellung leichten Druck ausüben.
Kratzer	Perfekt für besonders hartnäckige Verschmutzungen wie Kochrückstände, Ruß, Fett und andere schwer zu entfernende Substanzen. Ideal für den Einsatz auf Oberflächen wie Kochfeldern oder zum Enteisen des Gefrierschranks.	Stellen Sie immer sicher, dass heiße Oberflächen auf Raumtemperatur abgekühlt sind, bevor Sie den Kratzer verwenden.
Dampfaufsatz für Stoff und Polster	Dämpfen von Kleidungsstücken, Vorhängen, Tischdecken, Teppichen und Polstermöbeln.	Ideal zum Entfernen von Falten aus Kleidungsstücken, sodass diese knitterfrei bleiben, und zum Auffrischen und Reinigen von Polstermöbeln.
Mikrofaser-Wischpad	Zur allgemeinen Reinigung von Hartböden.	Verwenden Sie eine niedrige Dampfeinstellung für Holzböden und eine höhere Dampfeinstellung für geflieste Böden.
Teppichgleiter	Zur einfachen Reinigung von Teppichen.	Verwenden Sie eine niedrige Dampfeinstellung, um zu verhindern, dass Teppiche nass werden.



**WARNUNG:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Runddrahtbürste verwenden, da die Borsten sehr scharf sind. Halten Sie die Runddrahtbürste niemals an den Borsten, sondern verwenden Sie immer das Hauptgehäuse des Dampfreiniger.

### Lagerung

Entfernen Sie das Mikrofaser-Wischpad und vergewissern Sie sich, dass es gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Pflege und Wartung**“ gereinigt wurde.

Wickeln Sie das Netzkabel um die oberen und unteren Kabelaufwicklungen.

Vergewissern Sie sich, dass der Dampfreiniger kühl und trocken und der Wassertank leer ist, bevor Sie den Dampfreiniger an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

### Technische Daten

Produktcode: BEL01732 / KL01732

Eingangsleistung:: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ausgangsleistung: 1300 W

Fassungsvermögen des Wassertanks: 350 ml

Wasserdichte: IPX4

**ES** | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

### Qué hacer y qué no hacer

#### QUÉ HACER:

Apague el limpiador a vapor y desenchúfelo de la corriente eléctrica antes de cambiar o colocar accesorios.

Deje que el limpiador a vapor se enfríe completamente antes de añadir o quitar los accesorios.

#### QUÉ NO HACER:

No abra la tapa del depósito de agua mientras el limpiador a vapor está encendido.

No utilice los accesorios si están sueltos, dañados o rotos.

No utilice el limpiador a vapor sobre cristal frío ni congelado, ya que podría dañar o romper el cristal.

### Riesgos adicionales

Pueden producirse otros riesgos al utilizar este dispositivo que no se indicaron en las instrucciones de seguridad anteriores. Dichos riesgos pueden deberse a un uso incorrecto o prolongado del dispositivo.

### Cuidados y mantenimiento

Antes de limpiarlo o realizar alguna labor de mantenimiento, desenchufe siempre el limpiador a vapor de la corriente eléctrica y deje que se enfríe por completo.

Vacíe el agua que quede en el depósito de agua.

Limpie el limpiador a vapor con un paño suave y húmedo, y deje que se seque completamente.

Limpie el cabezal rectangular de la mopa con agua caliente y jabón, enjuáguelo y séquelo por completo.

Los accesorios no son aptos para el lavavajillas.

No utilice productos de limpieza ni detergentes abrasivos.

Las almohadillas de microfibra para el cabezal de la mopa se pueden lavar en la lavadora a baja temperatura.

Utilice siempre un detergente suave y deje que se sequen en una superficie plana.

No utilice nunca lejía ni suavizante al lavar la almohadilla de microfibra para el cabezal de la mopa.



**ADVERTENCIA:** No encienda el limpiador a vapor durante la limpieza.

### Descalcificación del depósito de agua y eliminación de los depósitos de cal

Si vive en una zona donde el agua es calcárea, es posible que se empiecen a acumular restos de cal en el depósito de agua o en los accesorios. Si esto ocurre, es recomendable utilizar agua desmineralizada en el limpiador a vapor.

La cal puede acumularse con el tiempo y afectar al rendimiento del limpiador a vapor. Se recomienda retirar la cal al menos una vez al mes. Utilice una solución para eliminar la cal que sea adecuada para su uso en un limpiador a vapor. Siga siempre las instrucciones del fabricante.

### Limpieza del filtro antical

El filtro antical se encuentra en la parte posterior del limpiador a vapor, debajo del botón de liberación de la articulación flexible. Levante con cuidado el filtro antical.

Sumerja el filtro antical en una solución desincrustante que sea apta para su uso con un limpiador a vapor durante un máximo de 4 horas, para asegurarse de que se eliminan todas las impurezas.

Una vez que el filtro antical haya estado en remojo, vuelva a introducirlo en el cuerpo principal, y haga correr un chorro continuo de vapor para eliminar las impurezas restantes.



**NOTA:** No utilice el limpiador a vapor sin el filtro antical en su sitio.

## Instrucciones de uso

### Antes del primer uso

Antes de utilizar el limpiador a vapor por primera vez, limpie la superficie exterior con un paño suave y húmedo, y séquela bien.

### Montaje del limpiador a vapor

#### Fijación del mango para uso vertical al tubo

Inserte el mango para uso vertical en el tubo hasta que encaje en su lugar.

El mango para uso vertical se puede retirar del tubo presionando el botón de liberación del tubo.

#### Conexión del tubo al limpiador a vapor

Una vez ensamblados el tubo y el mango para uso vertical, insérteles en el cuerpo principal del limpiador a vapor hasta que encajen en su sitio.

El tubo y el mango para uso vertical ensamblados se pueden retirar del cuerpo principal del limpiador a vapor presionando el botón de liberación del tubo.

#### Colocación del cabezal de la mopa

Deslice el extremo inferior del cuerpo principal del limpiador a vapor sobre el cabezal de la mopa, hasta que el eje del cabezal de la mopa encaje en su lugar.

Para quitar el cabezal de la mopa, presione el botón de liberación de los accesorios al tiempo que tira del cuerpo principal del limpiador a vapor hacia arriba.

#### Colocación de la almohadilla de microfibra del cabezal de la mopa

**PASO 1:** Retire el cabezal de la mopa del cuerpo principal del limpiador a vapor siguiendo las instrucciones de la sección "Colocación del cabezal de la mopa".

**PASO 2:** Fije la almohadilla de microfibra de la mopa al cabezal de la mopa alineando las pestañas de gancho y bucle.

**PASO 3:** Coloque el cabezal de la mopa en el accesorio deslizante para alfombras y presiónelo firmemente para fijarlo en la posición correcta.

**PASO 4:** Vuelva a colocar el cabezal de la mopa en el cuerpo principal del limpiador a vapor.



**NOTA:** La almohadilla de microfibra para el cabezal de la mopa debe instalarse correctamente antes de su uso. El accesorio deslizante para alfombras solo se debe utilizar en alfombras.

#### Llenado del depósito de agua

Apague y desenchufe el limpiador a vapor de la red eléctrica antes de llenar el depósito de agua.

**PASO 1:** Coloque el cuerpo principal del limpiador a vapor horizontalmente sobre una superficie plana y estable.

**PASO 2:** Levante con cuidado la tapa del depósito de agua.

**PASO 3:** Llene la jarra dosificadora con agua y vierta el contenido en el depósito de agua con el embudo. Repita el procedimiento hasta que el depósito de agua esté lleno y, a continuación, vuelva a colocar la tapa.



**NOTA:** Puede que el nivel del agua tarde un par de segundos en subir; deje que transcurra un tiempo antes de añadir más agua al depósito, asegurándose de que no se esté llenando en exceso.



**PRECAUCIÓN:** No llene el depósito de agua mientras el limpiador a vapor esté encendido, ya que podría dañar el aparato o provocar lesiones al usuario. No añada nunca productos descalcificantes, aromáticos, con alcohol o detergentes al dispositivo, ya que podrían dañarlo o hacer que no sea seguro para su uso.

## Uso del limpiador a vapor

### Como limpiador a vapor vertical

**PASO 1:** Monte el limpiador a vapor siguiendo las instrucciones de la sección "Montaje del limpiador a vapor". Fije el mango para uso vertical y el cabezal de la mopa al cuerpo principal del limpiador a vapor.

**PASO 2:** Llene el depósito de agua.

**PASO 3:** Conecte el limpiador a vapor a la corriente eléctrica y enciéndalo.

**PASO 4:** El limpiador a vapor dispone de una articulación flexible, ideal para limpiar debajo de los muebles. Empuje la articulación flexible hacia la unidad principal para activarla, y desactívela pulsando el botón de la articulación flexible y enderezando el mango para uso vertical.

**PASO 5:** Gire el control regulable de vapor en el sentido de las agujas del reloj. El indicador de encendido se iluminará en verde para señalar que el limpiador a vapor está listo para su uso.

**PASO 6:** Gire el control regulable de vapor en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la cantidad de vapor, y en el sentido contrario para disminuirla.

### Como limpiador a vapor portátil

**PASO 1:** Retire el mango para uso vertical presionando el botón de liberación del tubo, tirando de él hacia arriba y alejándolo del cuerpo principal del limpiador a vapor.

**PASO 2:** Llene el depósito de agua.

**PASO 3:** Inserte completamente el adaptador de accesorios en la boquilla de vapor.

**PASO 4:** Si fuera necesario, conecte el accesorio al adaptador de accesorios, utilizando las flechas correspondientes como guías de alineación. Gire el accesorio en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo.

**PASO 5:** Conecte el limpiador a vapor a la corriente eléctrica y enciéndalo.

**PASO 6:** Gire el control regulable de vapor en el sentido de las agujas del reloj. El indicador de encendido se iluminará en verde, lo que significa que el limpiador a vapor está en funcionamiento y que se emitirá vapor.



**NOTA:** Un depósito de agua lleno suministrará aproximadamente 15 minutos de vapor continuo. El vapor saldrá de forma continua hasta que el depósito de agua esté vacío o el control regulable de vapor esté en la posición de apagado.



**PRECAUCIÓN:** No utilice el limpiador a vapor como dispositivo de mano con el mango para uso vertical puesto. Nunca deje el dispositivo parado sobre una superficie durante más de 15 segundos. La unidad de mano se calienta durante el uso.

### Almacenamiento del cable de alimentación

El limpiador a vapor está equipado con un práctico sistema de almacenamiento del cable. Para utilizarlo, simplemente enrolle el cable de alimentación alrededor de los ganchos de cable superior e inferior; el gancho superior debe estar en posición vertical. Para desenrollar el cable de alimentación y liberarlo de la posición de almacenamiento, tire del gancho de cable superior y gírelo 180° en el sentido de las agujas del reloj.

### Accesorios

Accesorio	Uso sugerido	Más información de uso
Adaptador de accesorios		El adaptador de accesorios es la base para todos los accesorios de mano que se incluyen con el limpiador a vapor.
Limpiador de ventanas/espejos	Ideal para conseguir un brillo sin franjas, limpiar mamparas de ducha, espejos y cristales.	Compruebe siempre que el cristal no esté frío ni congelado y que haya seleccionado el nivel de vapor más bajo para evitar daños en la superficie.
Cepillo redondo de metal	Ambos accesorios de cepillos redondos son perfectos para la limpieza de hornillas, duchas, barbacoas, grifos y sanitarios.	El cepillo redondo de metal es ideal para eliminar la suciedad incrustada de las superficies duras.
Cepillo redondo grande		El cepillo redondo grande es mejor para manchas difíciles y para eliminar los residuos de las superficies de la cocina y del baño. Asegúrese siempre de que las superficies calientes se hayan enfriado hasta la temperatura ambiente antes de utilizar los cepillos redondos.
Boquilla en ángulo	Adecuada para lugares de difícil acceso, como hornillas, sanitarios, grifos y fregaderos.	También se puede utilizar para eliminar manchas no permanentes en alfombras o tapicería. Dirija la boquilla en ángulo directamente a la mancha no permanente, mientras sostiene un paño limpio cerca del lugar indicado para recoger los restos de suciedad que se desprendan.

Accesorio	Uso sugerido	Más información de uso
Herramienta de inyección	Ideal para la limpieza de juntas de cocinas y baños.	Utilícela con un nivel de vapor bajo y aplique una ligera presión.
Herramienta de cepillado	Perfecta para manchas muy resistentes, quitar restos de comida horneada, suciedad y grasa, residuos u otras sustancias difíciles de eliminar. Ideal para su uso en superficies como hornillas o para ayudar a descongelar el congelador.	Asegúrese siempre de que las superficies calientes se hayan enfriado a temperatura ambiente antes de utilizar la herramienta de cepillado.
Limpiador a vapor de ropa y tapicería	Vapor para ropa, cortinas, manteles, alfombras y tapicería.	Ideal para eliminar las arrugas de la ropa y excelente para refrescar y limpiar la tapicería.
Almohadilla de microfibra para el cabezal de la mopa	Para la limpieza general de suelos duros.	Utilice un ajuste de vapor bajo para los suelos de madera y un ajuste de vapor más alto para los suelos cerámicos.
Accesorio deslizante para alfombras	Para facilitar su uso en alfombras.	Para evitar que las alfombras se humedezcan, utilice un ajuste de vapor bajo.



**ADVERTENCIA:** Tenga cuidado al utilizar los cepillos redondos de metal, ya que sus cerdas son muy afiladas. Nunca sujete el cepillo redondo de metal por las cerdas; utilice siempre el cuerpo principal del limpiador a vapor.

## Almacenamiento

Retire la almohadilla de microfibra del cabezal de la mopa, asegurándose de que se ha limpiado siguiendo las instrucciones de la sección “**Cuidados y mantenimiento**”.

Enrolle el cable de alimentación alrededor de los ganchos de sujeción del cable superior e inferior.

Compruebe que el limpiador a vapor esté frío y seco, y que el depósito de agua esté vacío, antes de guardarlo en un lugar fresco y seco.

## Especificaciones

Código de producto: BEL01732/ KL01732

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Salida: 1300 W

Capacidad del depósito de agua: 350 ml

Nivel de resistencia al agua: IPX4

**PT** | Guarde estas instruções para referência futura.

## O que fazer e o que não fazer

### O QUE FAZER:

Desligar o aparelho de limpeza a vapor e retirar a ficha da tomada elétrica antes de substituir ou instalar acessórios.

Deixar o aparelho de limpeza a vapor arrefecer completamente antes de adicionar ou remover acessórios.

### O QUE NÃO FAZER:

Abriu a tampa do depósito de água enquanto o aparelho de limpeza a vapor ainda estiver ligado.

Utilizar acessórios se estiverem soltos, danificados ou partidos.

Utilizar o aparelho de limpeza a vapor em vidro fosco ou frio, pois isso pode danificar ou rachar o vidro.

## Riscos adicionais

Ao utilizar este aparelho, podem surgir riscos adicionais que não estão indicados nas instruções de segurança mencionadas anteriormente. Estes riscos podem derivar de uma utilização incorreta ou prolongada do aparelho.

## Cuidados e manutenção

Antes de tentar realizar qualquer limpeza ou manutenção, retire sempre a ficha do aparelho de limpeza a vapor da tomada elétrica e deixe-o arrefecer o suficiente.

Drene a água restante do reservatório de água.

Limpe a unidade principal do aparelho de limpeza a vapor com um pano macio e humedecido, e deixe secar completamente.

Lave a cabeça retangular da mopa em água quente com sabão e, em seguida, enxague e seque cuidadosamente.

Os acessórios não são adequados para utilização na máquina de lavar loiça.

Não utilize produtos de limpeza nem detergentes agressivos ou abrasivos.  
Os panos de microfibra da cabeça da mopa podem ser lavados na máquina num programa de temperatura baixa.  
Utilize sempre um detergente suave e estenda-os na horizontal para secar.  
Nunca utilize lixívia ou amaciador para lavar o pano de microfibra da cabeça da mopa.



**AVISO:** não ligue o aparelho de limpeza a vapor durante a limpeza.

### Descalcificar o reservatório de água e remover o calcário

Se residir numa região onde a água é dura, os depósitos de calcário podem começar a acumular-se dentro do reservatório de água ou dos acessórios. Se isto ocorrer, recomenda-se a utilização de água desmineralizada com o aparelho de limpeza a vapor. O calcário pode desenvolver-se ao longo do tempo e pode afetar o desempenho do aparelho de limpeza a vapor. Recomenda-se a remoção do calcário, pelo menos, uma vez por mês. Utilize uma solução de remoção de calcário adequada para utilização com um aparelho de limpeza a vapor. Siga sempre as instruções do fabricante.

### Limpeza do filtro anticalcário

O filtro anticalcário encontra-se na parte posterior do aparelho de limpeza a vapor, por baixo do botão de libertação da dobradiça flexível.

Levante cuidadosamente o filtro anticalcário.

Mergulhe o filtro anticalcário numa solução de remoção de calcário adequada para utilização com um aparelho de limpeza a vapor durante aprox. 4 horas para garantir que todas as impurezas são removidas.

Uma vez embebido o filtro anticalcário, volte a inseri-lo no corpo principal e, em seguida, mantenha apontado um jato contínuo de vapor para eliminar quaisquer impurezas restantes.



**NOTA:** não utilize o aparelho de limpeza a vapor sem o filtro anticalcário no devido lugar.

### Instruções de utilização

#### Antes da primeira utilização

Antes de utilizar o aparelho de limpeza a vapor pela primeira vez, limpe a superfície exterior com um pano macio e húmido e seque-a cuidadosamente.

#### Montar o aparelho de limpeza a vapor

##### Fixar a pega vertical no tubo

Insira a pega vertical no tubo até encaixar na devida posição.

A pega vertical pode ser removida do tubo, premindo o botão de libertação do tubo.

##### Fixar o tubo no aparelho de limpeza a vapor

Introduza o tubo já montado e a pega vertical no corpo principal do aparelho de limpeza a vapor, até encaixar na posição correta. O tubo já montado e a pega vertical podem ser removidos do corpo principal do aparelho de limpeza a vapor, premindo o botão de libertação do tubo.

##### Encaixar a cabeça da mopa

Deslize a extremidade inferior do corpo principal do aparelho de limpeza a vapor para a cabeça da mopa, até que o eixo da cabeça da mopa encaixe no devido lugar.

Para remover a cabeça da mopa, prima o botão de libertação de acessórios enquanto puxa o corpo principal do aparelho de limpeza a vapor para cima.

##### Colocar o pano de microfibra da cabeça da mopa

**PASSO 1:** retire a cabeça da mopa do corpo principal do aparelho de limpeza a vapor, seguindo as instruções na secção "Encaixar a cabeça da mopa".

**PASSO 2:** coloque o pano de microfibra na cabeça da mopa, alinhando as patilhas do gancho e da argola.

**PASSO 3:** coloque a cabeça da mopa no planador de carpetes e pressione-a com firmeza para a encaixar na devida posição.

**PASSO 4:** volte a colocar a cabeça da mopa no corpo principal do aparelho de limpeza a vapor.



**NOTA:** o pano de microfibra da cabeça da mopa deve ser colocado corretamente antes da utilização. O planador de carpetes só deve ser usado em carpetes.

### Encher o reservatório de água

Desligue o aparelho de limpeza a vapor e retire a ficha da tomada elétrica antes de começar a encher o reservatório de água.

**PASSO 1:** posicione o corpo principal do aparelho de limpeza a vapor horizontalmente numa superfície plana e estável.

**PASSO 2:** levante cuidadosamente a tampa do reservatório de água.

**PASSO 3:** encha o copo medidor com água e despeje o conteúdo no reservatório de água através de um funil. Repita o processo até que o reservatório de água esteja cheio e, em seguida, volte a colocar a tampa do reservatório de água.



**NOTA:** a água pode demorar alguns segundos a subir; aguarde algum tempo antes de despejar mais água no reservatório para se certificar de que não o enche em demasia.



**CUIDADO:** não encha o reservatório de água enquanto o aparelho de limpeza a vapor estiver ligado, pois tal pode causar danos no aparelho ou ferimentos no utilizador. Nunca adicione produtos que contenham descalcificantes, aromas, álcool ou detergentes ao aparelho, pois podem danificar o aparelho ou torná-lo inseguro para utilização.

### Utilizar o aparelho de limpeza a vapor

#### Como aparelho de limpeza a vapor vertical

**PASSO 1:** monte o aparelho de limpeza a vapor seguindo as instruções na secção **"Montar o aparelho de limpeza a vapor"**. Fixe a pega vertical e a cabeça da mopa no corpo principal do aparelho de limpeza a vapor.

**PASSO 2:** encha o reservatório de água.

**PASSO 3:** ligue a ficha do aparelho de limpeza a vapor à tomada elétrica e ligue-o.

**PASSO 4:** o aparelho de limpeza a vapor possui uma dobradiça flexível ideal para limpar debaixo dos móveis. Empurre a dobradiça flexível totalmente em direção à unidade principal para a ativar; desative a dobradiça flexível, premindo o botão da dobradiça flexível e endireitando a pega vertical.

**PASSO 5:** rode o botão de controlo do vapor ajustável para a direita. A luz indicadora de alimentação acende-se a verde, indicando que o aparelho de limpeza a vapor está pronto a utilizar.

**PASSO 6:** rode o botão de controlo do vapor ajustável para a direita para aumentar a quantidade de vapor; rode-o para a esquerda para a diminuir.

#### Como aparelho de limpeza a vapor portátil

**PASSO 1:** retire a pega vertical premindo o botão de libertação do tubo e puxando-a para cima e para longe do corpo principal do aparelho de limpeza a vapor.

**PASSO 2:** encha o reservatório de água.

**PASSO 3:** insira totalmente o adaptador de acessórios no bocal de vapor.

**PASSO 4:** se necessário, fixe o acessório a utilizar no adaptador de acessórios, utilizando as setas correspondentes como guias de alinhamento. Rode o acessório para a direita de forma a fixá-lo.

**PASSO 5:** ligue a ficha do aparelho de limpeza a vapor à tomada elétrica e ligue-o.

**PASSO 6:** rode o botão de controlo do vapor ajustável para a direita. A luz indicadora de energia acende-se a verde, indicando que o aparelho de limpeza a vapor está em funcionamento e que será emitido vapor.



**NOTA:** um reservatório de água cheio proporcionará cerca de 15 minutos de vapor contínuo. O vapor será emitido continuamente até que o depósito de água esteja vazio ou o botão de controlo do vapor ajustável esteja na posição "off".



**CUIDADO:** não tente utilizar o aparelho de limpeza a vapor como vaporizador portátil enquanto a pega vertical estiver inserida. Nunca pose o aparelho no chão durante mais de 15 segundos. A unidade portátil aquece durante a utilização.

### Guardar o cabo de alimentação

O aparelho de limpeza a vapor está equipado com um prático sistema de arrumação de cabos. Para usá-lo, basta enrolar o cabo de alimentação em torno dos ganchos do cabo superior e inferior; o gancho do cabo superior deve estar na posição vertical. Para desenrolar o cabo de alimentação e libertá-lo da posição de armazenamento, puxe e rode o gancho do cabo superior 180° graus para a direita.

## Acessórios

Acessório	Utilização sugerida	Mais informações de utilização
Adaptador de acessórios		O adaptador de acessórios é a base de encaixe para todos os acessórios portáteis fornecidos com o aparelho de limpeza a vapor.
Limpa-vidros/espelhos	Ideal para um brilho sem riscos na limpeza de polibãs, espelhos e vidros.	Confirme sempre se que o vidro não está frio ou congelado e que está selecionada a regulação de vapor mais baixa, de forma a evitar danos na superfície.
Escova redonda de arame	Ambos os acessórios de escova redonda são perfeitos para limpar fogões, chuveiros, churrascos, torneiras e artigos sanitários.	A escova redonda de arame é ideal para remover a sujidade entranhada em superfícies duras.
Escova redonda grande		A escova redonda grande é ideal para nódos difíceis e para remover resíduos das superfícies da cozinha e da casa de banho. Certifique-se sempre de que as superfícies quentes já arrefeceram até à temperatura ambiente antes de utilizar as escovas redondas.
Bocal angular	Ótimo para locais de difícil acesso, como fogões, artigos sanitários, torneiras e pias.	Também pode ser usado para remover nódos não permanentes de carpetes ou estofos. Aponte o bocal angular diretamente para a nódoa não permanente, enquanto segura um pano limpo perto da área marcada, de forma a apanhar qualquer sujidade solta.
Ferramenta de remoção de argamassa	Ideal para a limpeza de argamassa em cozinhas e casas de banho.	Utilize uma regulação de vapor baixa e aplique uma ligeira pressão.
Ferramenta de raspagem	Perfeita para derrames muito difíceis, para remover comida entranhada, sujidade e gordura, resíduos ou outras substâncias difíceis de remover. Ideal para utilização em superfícies como fogões ou para ajudar a descongelar o congelador.	Certifique-se sempre de que as superfícies quentes já arrefeceram até à temperatura ambiente antes de utilizar a ferramenta de raspagem.
Vaporizador de tecido para vestuário e estofos	Para vaporizar vestuário, cortinas, toalhas de mesa, carpetes e estofos.	Ideal para remover vincos do vestuário, deixando-o liso, e excelente para refrescar e limpar estofos.
Pano de microfibra da cabeça da mopa	Para a limpeza geral de pisos duros.	Utilize uma regulação de vapor baixa para pisos de madeira e uma regulação de vapor mais elevada para pisos em azulejo.
Planador de carpetes	De fácil utilização em carpetes.	Para evitar que as carpetes fiquem molhadas, utilize uma regulação de vapor baixa.



**AVISO:** tenha cuidado ao usar a escova redonda de arame, pois possui cerdas muito afiadas. Nunca segure a escova redonda de arame pelas cerdas; utilize sempre o corpo principal do aparelho de limpeza a vapor.

## Armazenamento

Retire o pano de microfibrã da cabeça da mopa, certificando-se de que foi limpo seguindo as instruções da secção “**Cuidados e manutenção**”.

Enrole o cabo de alimentação à volta dos ganchos de armazenamento do cabo superior e inferior.

Verifique se o aparelho de limpeza a vapor está frio e seco e se o reservatório de água está vazio antes de os guardar num local fresco e seco.

## Especificações

Código do produto: BEL01732/KL01732

Entrada: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Saída: 1300 W

Capacidade do reservatório de água: 350 ml

Nível de impermeabilidade: IPX4

**IT** | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

## Cosa fare e cosa non fare

### COSA FARE

Spegnerè l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o montare gli accessori.

Lasciare raffreddare completamente la scopa a vapore prima di aggiungere o rimuovere gli accessori.

### COSA NON FARE

Non aprire il tappo del serbatoio dell'acqua mentre la scopa a vapore è accesa.

Non utilizzare gli accessori se sono allentati, danneggiati o rotti.

Non utilizzare la scopa a vapore su superfici di vetro fredde o ghiacciate, poiché potrebbero rompersi o subire dei danni.

## Rischi aggiuntivi

L'uso dell'apparecchio comporta dei rischi aggiuntivi che potrebbero non essere descritti nelle istruzioni di sicurezza precedenti.

Tali rischi possono derivare dall'uso scorretto o prolungato dell'apparecchio.

## Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare il pulitore a vapore dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare a sufficienza.

Eliminare l'acqua residua dal serbatoio.

Pulire l'unità principale con un panno morbido e umido e lasciarla asciugare completamente.

Pulire la testa del mop rettangolare con acqua calda e sapone, quindi sciacquarla e asciugarla accuratamente.

Gli accessori non possono essere lavati in lavastoviglie.

Non utilizzare spugne oppure detergenti aggressivi o abrasivi.

Le spugne in microfibrã della testa del mop sono lavabili in lavatrice a bassa temperatura.

Utilizzare sempre un detergente delicato e lasciare asciugare su una superficie piana.

Non usare mai candeggina o ammorbidente durante il lavaggio del panno in microfibrã.



**AWVERTENZA:** non accendere la scopa a vapore durante le operazioni di pulizia.

## Come disincrostare e rimuovere il calcare dal serbatoio dell'acqua

L'acqua dura può causare la formazione di depositi di calcio all'interno del serbatoio o degli accessori. In tal caso, si consiglia di utilizzare acqua demineralizzata con il pulitore a vapore.

Nel tempo, il calcare si deposita e può compromettere le prestazioni del pulitore a vapore. Si consiglia di rimuovere il calcare almeno una volta al mese. Utilizzare una soluzione anticalcare adatta al pulitore a vapore. Seguire sempre le istruzioni del produttore.

## Pulizia del filtro anticalcare

Il filtro anticalcare si trova sul retro della scopa a vapore, sotto il pulsante di sgancio dello snodo flessibile.

Estrarre con cautela il filtro anticalcare.

Immergere il filtro anticalcare in una soluzione anticalcare adatta per l'uso con una scopa a vapore per circa 4 ore, per rimuovere tutte le impurità.

Al termine, reinserire il filtro anticalcare nel corpo principale, quindi emettere un getto continuo di vapore per eliminare eventuali impurità residue.



**NOTA:** non utilizzare la scopa a vapore senza il filtro anticalcare ben fissato.

## Istruzioni per l'uso

### Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare la scopa a vapore per la prima volta, pulire la superficie esterna con un panno morbido e umido e asciugarla accuratamente.

### Montaggio della scopa a vapore

#### Montaggio dell'impugnatura verticale al tubo

Inserire l'impugnatura verticale nel tubo finché non scatta in posizione.

Per rimuovere l'impugnatura verticale dal tubo, premere il pulsante di rilascio del tubo.

#### Montaggio del tubo alla scopa a vapore

Inserire il tubo assemblato e l'impugnatura verticale nell'unità principale della scopa a vapore finché non scatta in posizione.

Il tubo assemblato e l'impugnatura verticale possono essere rimossi dall'unità principale della scopa a vapore premendo il pulsante di rilascio del tubo.

#### Montaggio della testa del mop

Inserire il corpo principale della scopa a vapore nella testa del mop finché l'alberino della testa del mop non scatta in posizione.

Per rimuovere la testa del mop, premere il pulsante di sgancio degli accessori e tirare l'unità principale della scopa a vapore verso l'alto.

#### Montaggio del panno in microfibra della testa del mop

**PASSAGGIO 1:** rimuovere la testa del mop dal corpo principale della scopa a vapore seguendo le istruzioni fornite nella sezione "Montaggio della testa del mop".

**PASSAGGIO 2:** fissare la spugna in microfibra alla testa del mop allineando il gancio e le linguette a strappo.

**PASSAGGIO 3:** inserire la testa del mop nell'accessorio per tappeti e spingere con decisione finché non si blocca in posizione.

**PASSAGGIO 4:** fissare di nuovo la testa del mop al corpo principale della scopa a vapore.



**NOTA:** prima dell'uso, è necessario installare correttamente la spugna in microfibra per la testa del mop. L'accessorio per tappeti deve essere utilizzato solo sui tappeti.

#### Riempimento del serbatoio dell'acqua

Spegnere il pulitore a vapore e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

**PASSAGGIO 1:** posizionare l'unità principale della scopa a vapore orizzontalmente su una superficie piana e stabile.

**PASSAGGIO 2:** sollevare con cautela il tappo del serbatoio dell'acqua.

**PASSAGGIO 3:** riempire il misurino con acqua e versare il contenuto nel serbatoio utilizzando l'imbuto. Ripetere l'operazione fino a quando il serbatoio dell'acqua è pieno, quindi richiudere il tappo.



**NOTA:** il livello dell'acqua potrebbe impiegare alcuni secondi per salire; attendere prima di aggiungere altra acqua nel serbatoio per non rischiare di riempirlo eccessivamente.



**ATTENZIONE:** non tentare di riempire il serbatoio dell'acqua quando la scopa a vapore è accesa, poiché l'apparecchio potrebbe subire dei danni. Non aggiungere prodotti anticalcare, aromatici, alcolici o detergenti nell'apparecchio, in quanto potrebbero danneggiarlo o renderne pericoloso l'utilizzo.

#### Utilizzo della scopa a vapore

##### In posizione verticale

**PASSAGGIO 1:** montare la scopa a vapore seguendo le istruzioni fornite nella sezione "Montaggio della scopa a vapore". Fissare l'impugnatura verticale e la testa del mop nell'unità principale della scopa a vapore.

**PASSAGGIO 2:** riempire il serbatoio dell'acqua.

**PASSAGGIO 3:** collegare la scopa a vapore alla presa di corrente e accenderla.

**PASSAGGIO 4:** la scopa a vapore è dotata di uno snodo flessibile che è ideale per pulire sotto ai mobili. Spingere completamente lo snodo flessibile verso l'unità principale per attivarlo; per disattivare lo snodo flessibile, premere il relativo pulsante e raddrizzare l'impugnatura verticale.

**PASSAGGIO 5:** ruotare la manopola di regolazione del vapore in senso orario. La spia di alimentazione si illumina di verde per indicare che la scopa a vapore è pronta per l'uso.

**PASSAGGIO 6:** ruotare la manopola di regolazione del vapore in senso orario per aumentare il flusso del vapore e in senso antiorario per ridurlo.

## Come dispositivo portatile

**PASSAGGIO 1:** rimuovere l'impugnatura verticale premendo il pulsante di rilascio del tubo ed estraendola dall'unità principale della scopa a vapore.

**PASSAGGIO 2:** riempire il serbatoio dell'acqua.

**PASSAGGIO 3:** inserire fino in fondo l'adattatore per accessori nel bocchettone del vapore.

**PASSAGGIO 4:** se necessario, collegare l'accessorio desiderato all'adattatore, utilizzando le apposite frecce come guide per l'allineamento. Ruotare l'accessorio in senso orario per fissarlo.

**PASSAGGIO 5:** collegare la scopa a vapore alla presa di corrente e accenderla.

**PASSAGGIO 6:** ruotare la manopola di regolazione del vapore in senso orario. La spia di alimentazione si illumina di verde per indicare che la scopa a vapore è in funzione e che viene emesso vapore.



**NOTA:** un serbatoio dell'acqua pieno fornisce circa 15 minuti di vapore continuo. Il vapore viene erogato continuamente finché il serbatoio dell'acqua non viene svuotato o finché non si posiziona la manopola di regolazione del vapore su "off".



**ATTENZIONE:** non utilizzare la scopa a vapore come dispositivo portatile se l'impugnatura verticale risulta inserita. Non lasciare mai l'apparecchio fermo sul pavimento per più di 15 secondi. Il dispositivo portatile si surriscalda durante l'uso.

## Alloggiamento del cavo di alimentazione

La scopa a vapore è dotata di un pratico alloggiamento per il cavo. Per usufruirne, è sufficiente avvolgere il cavo di alimentazione intorno ai ganci superiore e inferiore; il gancio superiore deve essere rivolto verso l'alto. Per srotolare il cavo di alimentazione, tirare il gancio superiore e ruotarlo di 180° in senso orario.

## Accessori

Accessorio	Uso consigliato	Ulteriori informazioni sull'utilizzo
Adattatore per accessori		L'adattatore per accessori è il connettore primario per tutti gli accessori forniti con la scopa a vapore per l'utilizzo senza manico.
Accessorio per vetri/specchi	Ideale per una lucentezza senza aloni, per la pulizia di cabine doccia, specchi e vetri.	Controllare sempre che il vetro non sia freddo o congelato e che sia selezionata l'impostazione di vapore più bassa per evitare danni alla superficie.
Spazzola tonda sottile	Entrambe le spazzole sono perfette per la pulizia di fornelli, docce, barbecue, rubinetti e sanitari.	La spazzola tonda sottile è ideale per rimuovere lo sporco incrostato dalle superfici rigide.
Spazzola tonda grande		La spazzola tonda grande è ideale per le macchie ostinate e per rimuovere i residui dalle superfici della cucina e del bagno. Accertarsi che le superfici calde si siano raffreddate a temperatura ambiente prima di utilizzare le spazzole tonde.
Beccuccio angolare	Ideale per le superfici difficili da raggiungere, come il piano dei fornelli, i sanitari, i rubinetti e i lavelli.	Si può utilizzare anche per rimuovere macchie non permanenti su tappeti o tappezzeria. Puntare il beccuccio angolare direttamente sulla macchia non permanente, tenendo un panno pulito vicino all'area macchiata per prelevare lo sporco.
Accessorio per interstizi	Ideale per la pulizia degli interstizi nei pavimenti in cucina e in bagno.	Utilizzare con un'impostazione di vapore ridotta e applicare una leggera pressione.

Accessorio	Uso consigliato	Ulteriori informazioni sull'utilizzo
Accessorio per raschiatura	Perfetto per macchie da versamento particolarmente resistenti, residui di cibo, sporco e grasso, residui o altre sostanze difficili da rimuovere. Ideale per superfici quali fornelli o per lo sbrinamento del congelatore.	Accertarsi che le superfici calde si siano raffreddate a temperatura ambiente prima di utilizzare l'accessorio per raschiatura.
Panno per tessuti e tappezzeria	Per la pulizia a vapore di indumenti, tende, tovaglie, tappeti e tappezzeria.	Ideale per rimuovere le grinzhe dagli indumenti, lasciandoli privi di pieghe, e per rinfrescare e pulire la tappezzeria.
Spugna in microfibra per la testa del mop	Per la pulizia di pavimenti duri.	Utilizza un'impostazione di vapore ridotta per i pavimenti in legno e una più elevata per le piastrelle.
Accessorio per tappeti	Offre una maggiore facilità di utilizzo sui tappeti.	Per evitare che i tappeti si bagnino, utilizzare un'impostazione di vapore ridotta.



**AVVERTENZA:** utilizzare con cautela la spazzola tonda, poiché le setole sono molto dure. Non afferrare mai la spazzola tonda dalle setole; utilizzare sempre l'unità principale della scopa a vapore.

### Come riporre il prodotto

Rimuovere la spugna in microfibra per la testa del mop assicurandosi di averla pulita seguendo le istruzioni indicate nella sezione "**Cura e manutenzione**".

Avvolgere il cavo di alimentazione attorno ai ganci superiore e inferiore per alloggiamento cavo.

Controllare che la scopa a vapore sia fredda e asciutta e che il serbatoio dell'acqua sia vuoto prima di riporla in un luogo fresco e privo di umidità.

### Specifiche

Codice prodotto: BEL01732/KL01732

Ingresso: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Uscita: 1300 W

Capacità del serbatoio dell'acqua: 350 ml

Livello di impermeabilità: IPX4

**PL |** Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

### Zalecenia i ograniczenia

#### **ZALECENIA:**

Przed wymianą lub zamontowaniem akcesoriów należy wyłączyć myjkę parową i odłączyć ją od zasilania sieciowego.

Przed dodaniem lub usunięciem akcesoriów odczekaj, aż urządzenie ostygnie.

#### **OGRANICZENIA:**

nie należy otwierać korka zbiornika na wodę, gdy urządzenie jest nadal włączone.

Nie należy używać akcesoriów, jeśli są luźne, uszkodzone lub pęknięte.

Nigdy nie należy używać myjki parowej na szybie, która jest zimna lub pokryta szronem, ponieważ może to spowodować uszkodzenie lub pęknięcie szyby.

### Dodatkowe zagrożenia

Podczas korzystania z urządzenia mogą wystąpić dodatkowe zagrożenia, niewymienione w poprzednich instrukcjach dotyczących bezpieczeństwa. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego lub długotrwałego użytkowania urządzenia.

### Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć myjkę parową od zasilania i poczekać, aż całkowicie ostygnie. Należy usunąć pozostałą wodę ze zbiornika.

wytrzyj myjkę parową miękką, wilgotną ściereczką i poczekać, aż całkowicie wyschnie.

Głowicę mopa należy myć ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie dokładnie opłukać i osuszyć.

Akcesoria nie nadają się do mycia w zmywarce.

Do czyszczenia nie należy używać silnych środków czyszczących ani detergentów.

Głowicę mopa z mikrofibry można prać w pralce w niskiej temperaturze.

Zawsze należy używać łagodnego detergentu i układać nakładkę na płasko, aby wyschnęła.

Do prania nakładki z mikrofibry nie wolno używać wybielacza ani zmiękczacza do tkanin.



**OSTRZEŻENIE:** nie włączać urządzenia podczas jego czyszczenia.

### Usuwanie kamienia ze zbiornika na wodę i odkamienianie

Twarda woda może powodować gromadzenie się złożeń wapienia wewnątrz zbiornika lub akcesoriów. W takim przypadku zaleca się stosowanie wody demineralizowanej w myjce parowej.

Wraz z upływem czasu może się rozwijać kamień, który może mieć wpływ na działanie urządzenia. Zaleca się usuwanie kamienia co najmniej raz w miesiącu. Należy użyć roztworu do usuwania kamienia, który jest odpowiedni do stosowania z myjką parową. Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta.

### Czyszczenie filtra odkamieniającego

Filter odkamieniający znajduje się z tyłu urządzenia parowego, poniżej przycisku zwalnającego zawias Flexi.

Ostrożnie wyjmij filtr odkamieniający.

Mocz filtr odkamieniający przez około 4 godziny w roztworze usuwającym kamień, który jest odpowiedni do stosowania w przypadku urządzenia parowego, aby umożliwić usunięcie wszystkich zanieczyszczeń.

Po namoczeniu filtra odkamieniającego włóż go z powrotem do korpusu głównego, a następnie uruchom ciągły strumień pary, aby usunąć wszelkie pozostałe zanieczyszczenia.



**UWAGA:** nie używać urządzenia parowego bez zamontowanego filtra odkamieniającego.

### Instrukcja obsługi

#### Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem mopa należy wyczyścić go z zewnątrz miękką, wilgotną szmatką i dokładnie osuszyć.

#### Montaż urządzenia parowego

##### Przyczepianie uchwyty do rury

Wsuń uchwyt do rury, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Uchwyt można wyjąć z rury, naciskając przycisk zwalnający.

##### Podłączanie rury do myjki parowej

Wsuń złożoną rurę i uchwyt do korpusu urządzenia, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Zmontowany uchwyt z rurą można wyjąć z korpusu, naciskając przycisk zwalnający uchwyt.

#### Mocowanie głowicy mopa

Wsuń dolny koniec głównego korpusu mopa na głowicę, aż trzpień głowicy mopa zatrzaśnie się na swoim miejscu.

Abi wyjąć głowicę mopa, naciśnij przycisk zwalnający, odciągając główny korpus mopa do góry.

#### Zakładanie nakładki z mikrofibry

**KROK 1:** zdejmij głowicę mopa z korpusu, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Zakładanie głowicy mopa”.

**KROK 2:** zamocuj nakładkę z mikrofibry do głowicy, dopasowując haczyk i zaczepy.

**KROK 3:** umieść głowicę mopa na ślizgaczu do dywanów i mocno dociśnij, aby zablokować ją w odpowiednim położeniu.

**KROK 4:** załóż ponownie głowicę mopa na główny korpus urządzenia.



**UWAGA:** przed użyciem urządzenia należy prawidłowo zamontować nakładkę z mikrofibry. końcówki do dywanów należy używać wyłącznie do czyszczenia dywanów.

#### Napełnianie zbiornika na wodę

Przed napełnieniem zbiornika na wodę należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.

**KROK 1:** ustaw główny korpus mopa parowego poziomo na płaskiej, stabilnej powierzchni.

**KROK 2:** ostrożnie zdejmij korek zbiorniczka wody.

**KROK 3:** napełnij dzbanek pomiarowy wodą i wlej zawartość do zbiornika wody, korzystając z lejka. Powtarzaj czynność, aż zbiornik wody będzie pełny, a następnie załóż korek zbiornika wody.



**UWAGA:** podniesienie się poziomu wody może zająć kilka sekund. Poczekaj przed dodaniem większej ilości wody, aby uniknąć przepiętowania zbiornika.



**PRZESTROGA:** nie należy napełniać zbiornika wody, gdy urządzenie jest włączone, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie należy dodawać do włączonego urządzenia odkamieniaaczy, aromatów, alkoholi

ani detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie lub spowodować, że korzystanie z urządzenia będzie niebezpieczne.

## Korzystanie z urządzenia parowego

### Jako pionowy mop parowy

**KROK 1:** zmontuj produkt, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Montaż urządzenia parowego 14 w 1”. Załóż uchwyt i głowicę mopa do korpusu urządzenia.

**KROK 2:** napełnij zbiornik na wodę.

**KROK 3:** podłącz urządzenie do źródła zasilania i włącz je.

**KROK 4:** urządzenie parowe jest wyposażone w zawias flexi, który idealnie sprawdza się podczas czyszczenia powierzchni pod meblami. Całkowicie wciśnij zawias w kierunku głównego korpusu, aby aktywować zawias; dezaktywuj zawias, naciskając przycisk zawiasu elastycznego i prostując uchwyt.

**KROK 5:** obróć przełącznik regulacji pary w prawo. Wskaźnik zasilania zaświeci się na zielono, co oznacza, że urządzenie jest gotowe do użycia.

**KROK 6:** przekręć regulator pary w prawo, aby zwiększyć strumień pary, lub w lewo, aby go zmniejszyć.

### Jako ręczny mop parowy

**KROK 1:** Zdejmij uchwyt, naciskając przycisk zwalnający rurę i wyciągając go do góry i z korpusu myjki.

**KROK 2:** napełnij zbiornik na wodę.

**KROK 3:** włóż adapter do akcesoriów do dyszy parowej.

**KROK 4:** jeśli to konieczne, przymocuj wymagane akcesorium do adaptera, używając odpowiednich strzałek w charakterze wskazówek. Obróć akcesorium w prawo, aby je zamocować.

**KROK 5:** podłącz urządzenie do źródła zasilania i włącz je.

**KROK 6:** obróć przełącznik regulacji pary w prawo. Wskaźnik zasilania zaświeci się na zielono, co oznacza, że urządzenie parowe jest włączone i emituje parę.



**UWAGA:** pełny zbiornik na wodę wystarcza na około 15 minut ciągłej pracy. Para będzie wydobywać się w sposób ciągły do momentu opróżnienia zbiornika na wodę lub ustawienia przełącznika do pozycji „Off”.



**PRZESTROGA:** nie używaj urządzenia jako ręcznego parowaru, gdy uchwyt jest włożony. Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia w jednym miejscu na podłodze dłużej niż 15 sekund. Urządzenie ręczne nagrzewa się podczas pracy.

## Przechowywanie przewodu zasilającego

Mop parowy jest wyposażony w praktyczny schówek na przewód. Aby z niego skorzystać, wystarczy owinąć przewód zasilający wokół górnego i dolnego zaczeptu na przewód; górny zaczept przewodu musi być ustawiony pionowo. Aby odwinąć przewód zasilający i wyjąć go ze schowka, pociągnij i przekręć górny zaczept na przewód o 180° w prawo.

## Akcesoria

Akcesorium	Zalecane użycie	Dalsze informacje dotyczące użytkowania
Adapter do akcesoriów		Adapter do akcesoriów jest podstawą do wszystkich akcesoriów ręcznych dostarczanych z urządzeniem parowym.
Środek do czyszczenia szyb/lusterek	Idealny do czyszczenia kabin prysznicowych, lustek i szkła — bez pozostawiania smug.	Aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni, należy zawsze sprawdzać, czy szkło nie jest zimne ani zamrożone oraz czy wybrano najniższe ustawienie pary.

Akcesorium	Zalecane użycie	Dalsze informacje dotyczące użytkowania
Okrągła szczotka druciana	Obie okrągłe szczotki doskonale nadają się do czyszczenia płyt grzejnych, pryszniców, grillów, kranów i ceramiki.	Okrągła szczotka druciana najlepiej nadaje się do usuwania zebranego brudu z twardych powierzchni.
Duża okrągła szczotka		Duża okrągła szczotka najlepiej nadaje się do usuwania uporczywych plam i pozostałości z powierzchni kuchni i łazienki. Przed użyciem szczotek okrągłych należy zawsze upewnić się, że gorące powierzchnie ostygły do temperatury pokojowej.
Dysza kątowna	Świetnie sprawdza się w trudno dostępnych miejscach, takich jak płyty kuchenne, ceramika, krany i zlewy.	Można jej również używać do usuwania nietrwałych plam na dywanie lub tapicerce. Należy skierować dyszę kątowną bezpośrednio na nietrwałą plamę, trzymając za czystą szmatkę w pobliżu oznaczonego obszaru, aby zebrać luźne zabrudzenia.
Narzędzie do fug	Idealne do czyszczenia fug w kuchniach i łazienkach.	Należy użyć przy ustawieniu niskiej ilości pary i lekko nacisnąć.
Skrobak	Doskonale nadaje się do usuwania bardzo trudnych płynów, pieczonych potraw, zabrudzeń i tłuszczu, resztek lub innych trudnych do usunięcia substancji. Idealna do czyszczenia powierzchni, takich jak płyty grzejne lub do usuwania lodu z zamrażarki.	Przed użyciem szczotek okrągłych należy zawsze upewnić się, że gorące powierzchnie ostygły do temperatury pokojowej.
Tkanina do parowego prasowania ubrań i tapicerki	Prasowanie parowe ubrań, zasłon, obrusów, dywanów i tapicerki.	Idealna do usuwania zagnieceń z ubrań, dzięki czemu nie marszczą się one; świetnie nadaje się do odświeżania i czyszczenia tapicerki.
Nakładka głowicy z mikrofibry	Do ogólnego czyszczenia twardych podłóg.	Należy ustawić niską ilość pary w przypadku podłóg drewnianych, a wyższe ustawienie pary w przypadku podłóg pokrytych płytkami.
Końcówka do dywanów	Do łatwego stosowania na dywanach.	Aby uniknąć zamoczenia dywanów, należy użyć ustawienia niskiej pary.



**OSTRZEŻENIE:** podczas używania okrągłej szczotki drucianej należy zachować ostrożność, ponieważ ma bardzo ostre włosie. Nigdy nie należy trzymać szczotki za włosie; zawsze należy używać głównej części urządzenia.

### Przechowywanie

Wyjmij nakładkę głowicy mopa z mikrofibry, upewniając się, że została ona wyczyszczona zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Konservacja”.

Owiń przewód zasilający wokół górnego i dolnego haka do przechowywania przewodu.

Przed schowaniem urządzenia parowego należy sprawdzić, czy jest ono wystudzone i suche oraz czy zbiornik na wodę jest pusty.

### Dane techniczne

Kod produktu: BEL01732 / KL01732

Wejście: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Wyjście: 1300 W

Pojemność zbiornika na wodę: 350 ml

Poziom wodoodporności: IPX4

## Beldray Guarantee

### UK CUSTOMERS ONLY

**EN** | Subject to the care and use being followed, the Beldray guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit [www.beldray.com](http://www.beldray.com). To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) and register your product within 30 days of purchase.

### EU CUSTOMERS ONLY

**EN** | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit [www.beldray.com](http://www.beldray.com). To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) and register your product within 30 days of purchase.

**FR** | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les 2 ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

**NL** | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

**DE** | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

**ES** | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Para acceder a la garantía ampliada, vaya a [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

**PT** | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) e registre o seu produto até 30 dias após a compra.

**IT** | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) e registrare il prodotto entro 30 giorno dalla data di acquisto.

**PL** | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: [customersupport@beldray.com](mailto:customersupport@beldray.com). Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę [guarantee.upplc.com/beldray](http://guarantee.upplc.com/beldray) i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.



FR

**Cet appareil  
se recycle**

À DÉPOSER  
EN MAGASIN

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

**MADE IN CHINA.**

©Beldray trademark. All rights reserved.  
CD280423/MD100125/V5